

# migoe

Uitgever : Uitgeverij Amigoe N.V.
Drukker : Rotaprint N.V.

Kantoren Aruba : Nassaustraat 110 tel. 4333
Bonaire : Entrejol 153A tel. 4222
Curaçao : Scherpenheuvel z/n tel. 672000

St. Maarten : Papergarden tel. 2283

STE JAARGANG — No. 230 DINSDAG 16 AUGUSTUS 1977


## TEGENZET SU-HULP AAN ETHIOPIE

### *Peking-wapenaanbod nog niet aanvaard*

# China lonkt naar Somalie

**BEIROET. — Volgens Afrikaanse diplomaten in Beiroet zit ook China op het vinkentouw om meer invloed te krijgen in de strategisch belangrijke Hoorn van Afrika. China zou de Somalische regering wapenhulp hebben aangeboden, waarschijnlijk minder bekommerd om rechtstreeks eigenbelang dan om de Russische beer nog eens flink dwars te zitten. Peking zou Mogadisjoe voor het eerst in mei hebben benaderd. Het aanbod zou vorige maand zijn herhaald toen de vijandelijkheden tussen Somalie en Ethiopie in alle openlijkheid aan de dag traden. China zou de Somaliers voornamelijk ruilonderdelen hebben aangeboden voor de door Moskou geleverde T-45 tanks en de MIG-17 jachtvliegtuigen. Het Chinese aanbod, dat volgens de zegslieden in Beiroet nog niet is aanvaard, is te interessanter nu de Russen het afgelopen weekeinde in bedekte termen partij hebben gekozen voor Ethiopie.**

Tal van andere landen die de Russische invloed in de hoorn willen beknotten, hebben Somalie eveneens defensieve wapens aangeboden — Frankrijk, Engeland en de Verenigde Staten voorop. De huidige invloedssferen in het gebied zijn nog niet volledig uitgekristalliseerd. Somalie is militair op poten geholpen door de Sovjet-Unie, die in ruil daarvoor faciliteiten aan de Golf van Aden kreeg. Ethiopie daarentegen stond in de eerste revolutionaire fase min of meer onder de invloed van China, dat zocht naar een tegenwicht voor de Russische invloed in Somalie. De Ethiopische militaire machthebbers orienteerden zich — na een reeks bloedige zuiveringen — echter steeds sterker op de Sovjet-Unie. Deze koersverandering reduceerde niet alleen de Chinese invloed tot nul, maar leidde ook tot een volledige breuk met de Verenigde Staten die het Ethiopische leger tot op dat moment van wapens hadden voorzien. Het is volgens de diplomaten in Beiroet overigens nog maar de vraag of Peking iets bij de Somalische regering zal weten te bereiken.

Inmiddels heeft president Didier Ratsiraka van Madagascar zich maandag opgeworpen als bemiddelaar in het conflict tussen de twee buurlanden. Ratsiraka, zo meldde Radio Madagascar, zal naar beide landen gezanten sturen. Hij wil proberen hen opnieuw aan de conferentietafel plaats te laten nemen. Een eerdere bemiddelingspoging van de Organisatie van Afrikaanse eenheid (OAE) haalde niets uit. Wanneer de Malgasische onderhandelaars aan het werk gaan, werd niet meegedeeld.

— Ethiopie heeft vandaag gemeld dat zijn luchtmacht aanvallen heeft verricht op concentraties van Somalische tanks en vrachtwagens in de vallei ten oosten van Addis Abeba. Het beweerde dat Somalie de laatste voorbereidingen treft voor een algehele oorlog. Vrijdag, zaterdag en zondag hebben Ethiopische straaljagers talloze tanks, een bulldozer, een brandstoftanker en 90 vrachtwagens en terreinauto's vernield, enkele met gevechtsklare troepen. Die reden bij de spoorweg en autoweg die aan de rand van de vallei lopen van Dire Dawa, de voornaamste stad in oost-Ethiopie, naar de grens met Djiboti.

Somalie waarschuwde dinsdag dat het erbij betrekken van Cubaanse of buitenlandse troepen het conflict in de Ogaden internationaal zou maken en mogelijk een derde wereldoorlog zou doen ontbranden. Somalie zou dan het recht hebben de Somalische guerrillastrijders te hulp te snellen en te verdedigen, aldus Radio Mogadiscio. Regeling van Afrikaanse geschillen moet aan de OAE en de VN worden overgelaten, andere landen moeten zich daarvan afzijdig houden, aldus de radio. Bemiddelingspogingen van de SU zouden tot dusver geen succes hebben gehad.

### Marxistisch

KRALENDIJK — Tijdens nieuwsuitzending van de Radio Nederland Wereldomroep vrijdagavond over de huidige situatie op Aruba en de acties van de MEP, sprak de omroeper in een samenvatting op het eind over de "Marxistische Eenheids Partij" van Betico. Het is maar een weetje.....!

## SIMAR aan Van der Kuyp: Scholen sluiten is illegaal besluit

ORANJESTAD — De katholieke scholen zijn vanmorgen gewoon begonnen en er heerste een grote drukte ondanks dat gedeputeerde van der Kuip het schoolbestuur een telegram had gezonden dat hij het onverantwoordelijk vond dat het schoolbestuur toch de scholen zou openstellen. Intussen heeft de vakbond van onderwijzers SIMAR in een telegram aan gedeputeerde Van der Kuip geprotesteerd tegen diens illegaal besluit om de scholen gesloten te houden, tevens dat hij het recht van de vakbonden vertrapte door de SIMAR niet op de hoogte te stellen. De SIMAR houdt de gedeputeerde verantwoordelijk voor de gevolgen.

De algemene ledenvergadering van de SIMAR besloot dat de onderwijskrachten gewoon naar school zouden gaan. Met de FTA wordt contact opgenomen aangezien deze vakbond evenals de SIMAR duidelijk heeft laten weten niet aan acties deel te nemen die niets met het vakbondswezen te maken hebben en niet goedgekeurd zijn door de algemene ledenvergadering.

Voorts zond de SIMAR uitnodigingen aan de VOC en CGTC om naar Aruba te komen en te samen met SIMAR en FTA de situatie te bespreken.

Aan de PPA zond de SIMAR een telegram waarin gesteld wordt dat tijdens de bespreking tussen PPA en SIMAR duidelijk door de PPA gesteld werd dat gelijkertijd tussen Curacao en Aruba een breekpunt

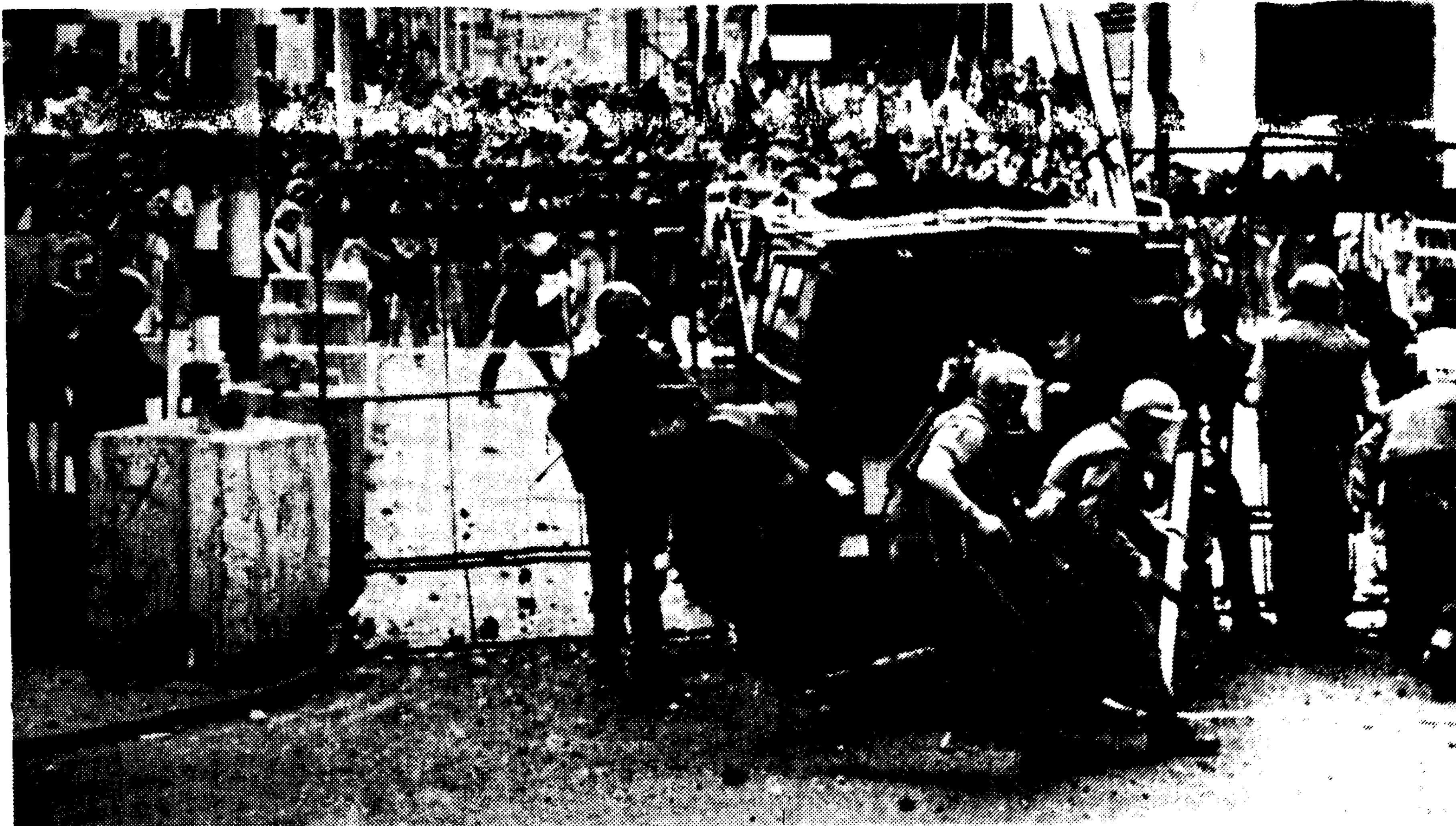
In de formatie was. Nu blijkt dat de PPA zich hieraan niet gehouden heert en toch in de regering is gegaan waartegen de SIMAR protesteert en opportunisme noemt.

De ATSA kreeg een telegram van de SIMAR waarin geprotesteerd werd dat gisteren de kruidenierszaken gedeeltelijk gesloten waren, zodat men dagelijkse behoeften niet kon inkopen.

De SIMAR zond ook een telegram aan de minister van Justitie en gezaghebber Jossy Tromp waain de centrale regering veroordeelt wordt dat sinds 1969 de politie zo zwaar

(Men leze verder op pag. 5)

*BELFAST — Het tweedaags bezoek van Koningin Elizabeth II van Engeland aan Noord-Ierland is verleden week al direct begonnen met de gevreesde tegenstrijd van aanhangers van het verboden Ierse Republikeinse leger, dat strijdt voor volledige onafhankelijkheid van deze Britse provincie. Op de foto een beeld van de ongeregeldheden in Belfast tijdens de "Zwarte Vlag-mars", een protest tegen de aanwezigheid van een "buitenlandse koningin".*



### *Aruba van Nederlandse voorpagina's*

DEN HAAG — Van de Nederlandse ochtendbladen heeft alleen Trouw vandaag nog aandacht besteed aan de ontwikkelingen op Aruba, op de voorpagina.

Bij de avondbladen zijn het Het Parool en het NRC-Handelsblad die Aruba nog tot de voorpagina toelaten. Beide kranten brengen het bericht, dat een der gearresteerde vakbondsleiders is vrijgelaten. Het NRC-Handelsblad meldt verder dat de spanning gebleven is op een wat rustiger Aruba.

Op de binnenpagina wordt verder melding gemaakt van geruchten als zou de PPA zich terug gaan trekken uit de centrale regering, zoals die door formateur Rozendal is gevormd.

## De West: Suriname moet zich niet inlaten met Aruba-Curacao conflict

PARAMARIBO — De tegenstelling Aruba-Curacao is al heel oud. De Arubanen hebben zich altijd achtergesteld gevoeld bij Curacao. Historisch is dit verklaarbaar. Curacao heeft steeds geprofiteerd van de prachtige haven van Willemstad. Aruba had zo'n haven niet. Curacao was ook het eerste eiland waar een grote raffinaderij tot stand kwam. Het eiland Aruba was toen één van de arme broertjes, dat gesteund moest worden. Bekend is het verhaal, dat men zelfs om een typewriter te kunnen kopen voor de Arubaanse administratie, toestemming moest hebben van Curacao. Daarbij komen nog de raciale tegenstellingen. De Arubanen zijn in meerderheid van Indiaanse origine. De Curacaoenaars zijn grotendeels van Afrikaanse afkomst. Vroeger kon men vanuit Willemstad geen donkerkleurige agenten van politie dirigeren. Het waren Nederlandse militaire-politiemannen, die de orde handhaafden op Aruba. In de loop der jaren werden de tegenstellingen eerder scherper dan minder. Thans is het zover, dat Betico Croes volkomen onafhankelijkheid opeist. Het grootste probleem is, dat Aruba een zeer zwakke economie heeft. De MEP-leider Betico Croes heeft ook op ons een beroep gedaan om hem te steunen in zijn streven. Dit zou zeer verstandig zijn. Steunen wij Aruba, dan krijgen wij de andere Nederlandse Antillen tegen ons. Geven wij blijken van hulp voor de regering in Willemstad, dan worden de Arubanen verbitterde tegenstanders van Suriname. Het beste is daarom ons niet in te laten met deze kwestie en alleen maar de hoop uit te spreken, dat het gezonde verstand zo spoedig mogelijk zal zegevieren in Oranjestad en Willemstad. Aldus een commentaar van het dagblad "De West".

## Kabinet Rozendal praat met VBC, ATIA en KvK

**WILLEMSTAD — De heer S.G.M. Rozendal voert samen met de kandidaatministers in een eventueel kabinet Rozendal de volgende week besprekingen met vertegenwoordigers van diverse sectoren uit de Antilliaanse gemeenschap.**

Kandidaat-premier S.G.M. Rozendal laat via de Regerings Voorlichtings Dienst vanmorgen weten dat de gesprekken gevoerd worden om te komen tot de opstelling van een regeringsprogramma voor de periode 1977-1981. Leidraad daarbij is het door vijf partijen de vorige week woensdag ondertekende regeerakkoord. De eerste gesprekken worden gevoerd met de Kamer van Koophandel en de Vereniging Bedrijfsleven Curacao en Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie. De heer Rozendal was vanmorgen weer niet bereikbaar voor commentaar op deze gesprekken en de ontwikkelingen op politieke terrein van de laatste dagen.

### *Politie: draaiboek voor samenzwering gevonden*

# Fase III: afmaken van PPA-leiders

**ORANJESTAD — Tijdens een persconferentie vanmorgen van gezaghebber Jossy Tromp waarnemend commissaris Remy Zaandam en officier van justitie mr Arps werd duidelijk gemaakt, waarom de aanhouding van IOWUA-voorzitter Chinto Geerman werd verlengd. Tijdens het onderzoek inzake het beruchte pamflet werd bij hem thuis ook aangetroffen een compleet en dik draaiboek, waarin een geheel van details voorzien samenzweringsplan tegen het gevestigde gezag voorkwam. In dit draaiboek zag men ook het handschrift van Geerman op verschillende plaatsen hetgeen een aanwijzing voor zijn bemoeienis hiermee is. De officier van justitie was echter zeer voorzichtig in zijn uitlatingen en verklaarde dat vooralsnog Geerman aangehouden is op grond van het pamflet en hetgeen de wet hierover stelt. Inmiddels is vanmorgen omstreeks half drie wederom de stroom afgesloten en nu kan gesteld worden dat Aruba helemaal plat ligt. Ook de hotels hadden namelijk geen stroom. Verschillende hotels beschikken over eigen generatoren sedert een aantal jaren geleden de stroom eveneens werd onderbroken, maar de nieuwere hotels niet. Het zag er wel naar uit bij het ter perse gaan van deze editie dat alle hotels zich zouden behelpen. Dit neemt echter niet weg dat aan de nog resterende gasten groot ongemak is bezorgd.**

**SAMENZWERING**

Terugkomende op het reeds genoemde draaiboek gaf commissaris Zaandam hiervan de belangrijkste punten. Het was gericht tegen het bestaande gezag, dat met geweld omvergeworpen moest worden en wel in drie fasen. Opvallend was dat verschillende onderdelen van de drie fasen al hadden plaatsgevonden en dat in het draaiboek bv een concept werd aangetroffen van het pamflet dat uitgegeven werd door de vrouwencommissie voor de onafhankelijkheid of zoals de datum, waarop de onderhandelingen tussen verschillende instanties afgebroken dienden te worden of het systematisch de politie weglokken uit de politiewacht naar verspreidde plaatsen op het eiland. Zelfs de datum van de manifestatie voor het Bestuurskantoor kon men aantreffen.

Commissaris Zaandam vertelde voorts dat al geruime tijd de politie inlichtingen ontvangt van mensen die op de hoogte waren van deze voorbereidingen en ook deze inlichtingen, waarvan de verschaffers anoniem wensten te blijven, klopten met de inhoud van het draaiboek.

**FASEN**

Onder de eerste fase kwam men als acties tegen druk uitoefenen opleiders van de partijraad van de PPA, waarbij de bekende zes met name genoemd werden, een of meer van deze leiders voor enige dagen ontvoeren, een nieuwe regering in ballingschap vormen bv in Venezuela, die via radio en televisie kritiek zou uitoefenen op de huidige regering. En tenslotte dat groepen mannen en vrouwen in khaki uniform op straat moesten gaan in de stijl van de Ku Klux Klan, op straat moesten gaan zitten en als de politie hen mee wilde nemen, gewoon gaan liggen.

(Men leze verder op pag 5)

## Vandaag



*JOSSY TROMP*
*.....onnodig.....*



*KRALENDIJK — Zaterdag arriveerde op Bonaire de heer Ruselac voor een verblijf van vier maanden. De heer Ruselac is expert op het gebied van Food en beverages en komt in het kader van de technische bijstand uitgezonden door de Verenigde Naties.*

*De heer Ruselac (in het midden) welkom geheten door de heren Henk Priem, voorzitter van de Bonaire Hotel Associacion (rechts) en Niki Tromp van het toersitenbureau (links).*

# HEER BOMMEL EN DE GEKIKKERDE VORST




8864 — Burgemeester Dickerdack stond op het punt de club te verlaten, toen hij staande werd gehouden door heer Bommel. "Het is prettig, dat ik u net tref," zei de geergerde heer, "Ik wil me beklagen over de voorzitter. Die heeft helemaal geen belangstelling voor een ernstige misstand. Ik kan net zo goed tegen een stoel praten."

De magistraat keek getroffen om.

"Precies wat ik daarnet tegen De Cantecler zei," merkte hij op. "Waar ging de misstand over? Zeker de slechte bediening? Of word jij ook uit je stoel geprikt? "

"Dat niet zozeer," zei heer Ollie onthutst "Nee. het ging meer over een betoverde prins met edele denkbeelden over gelijk[...] die door behoudende zwarte krachten in een kikker is verand[erd]."

"Dat is niet ongebruikelijk in de politiek," onderbrak de [...] die vervuld was van zijn eigen zorgen. "Maar het is verf[...] dat je je daar warm over maakt. Zou je er niets voor voel[en] voorzitter van de Kleine Club te worden voor de verander[ing]?" Hij liep weg en heer Ollie keek hem terneergeslagen na.

"Niemand heeft interesse voor mijn moeilijkheden," dacht [...] "Maar ik weet, wat ik ga doen. Ik ga een krant opbellen! "







# AGENDA CURAÇAO

Scherpenheuvel z/n
Postbus 577
Telefoon 672000
Giro 44000

NACHTDIENST EILANDSGENEESKUNDIGE v.w.b. het 3de distrikt gelieve tel.: 88058 op te bellen en het antwoord van het antwoordapparaat af te wachten.

WIT GELE KRUIS, kantoor Santa Maria nr 17 tel.: 82947; kantoor geopend van 07.30 tot 12.00 en van 13.30 tot 17.00 uur, zuster Kuyt neemt waar van 06.00-07.30 uur op tel.: 36775; van 17.00 tot 06.00 uur heeft zuster de Leeuw, tel.: 54204 de wacht.

BOTICA BANDABAO geopend maandag t/m vrijdag van 08.00-19.00 uur en zaterdag van 09.00-16.30 uur.

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrabanda: Curacao, tel. 23575;
Punda: Popular, tel.: 11269.

CINE-TRUCK: Hedenavond te Janboos en morgenavond te Lagoen.

DIVERSEN
CFW
20.00 algemene vergadering AVVC, Schouwburgweg 44.

SPORT
BASEBALL
20.00 (A.kl.) Zelbo/Alpha vs J&B - ritstadion.

WOENSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK EN LEESZAAL UITLEENBIBLIOTHEEK EN STUDIEZAAL
(Joh v. Walbeeckplein 13): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-20.00 uur, dinsdag van 14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur, donderdag gesloten.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 6): maandag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur; dinsdag open van 14.00-18.00 uur; dond. gesloten en zaterdag open van 09.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK BARBER: dinsdag en vrijdag van 15.00-20.00 uur open voor lezerspubliek.

BUREAU VOOR LEVENS-EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Pietermaai 23, tel.: 12358 en 12473) openingstijden maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK openingstijden van maandag, dinsdag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/14.00-18.00 uur; donderdag van 09.00-12.00/14.00-20.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

DOCUMENTATIE-CENTRUM VOLKSKUNST "ZIKINZA" geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur, Roodeweg 7-A.

TENTOONSTELLING GALLERY RG (Keukenstraat 20-B) openingstijden van maandag t/m zaterdag van 10.00-12.00/16.00-17.30 uur; donderdag de gehele dag gesloten.

LIONS
12.30 bijeenkomst penthouse, hotel Plaza (spreker: de heer Don Mansur; ond.: Independence in Aruba is this a reality?)

CODECO N.V.
17.15 algemene vergadering v. aandeelhouders- AVVC-gebouw, Schouwburgweg 44.

MOBIELE BANK: 09.00-10.30 langs Terra Corra nr. Lagoen t/h publiek telefoon; 10.45-12.00 te Lelienberg/Flip en Wacao t/h BC Wacao; 12.00-12.30 via Savaneta/Zorgvliet nr. Westpunt; 14.00-15.30 te Westpunt t/h rest Christiaan.

TELECURACAO: 16.30 Hong Kong Phooey; 16.50 Swiss family; 17.15 voetbal int.: 18.20 Mundo de juguete; 18.50 progr. Bureau Cult. & Opvoeding; 19.30 int. en lokaal nieuws (ned) 19.35 film; 20.30 int. en lokaal nieuws (pap); 21.00 Ryan; 22.00 opiumwar lords; 23.00 Tapara musical; 23.30 E ora adventista; 23.35 Ultimo ora.

*Carlos Lares komt naar Bonaire*

## Spoedig beslissing condominium-project

KRALENDIJK — Zoals de Amigoe reeds eerder vermelde arriveert de 19e van deze maand op Bonaire de heer Carlos Lares. De heer Lares zal tijdens dit bezoek zijn definitieve plannen omtrent het condominiumproject bekend maken en tevens de voorwaarden bespreken waaronder de dertien hotelemployees stage zullen gaan lopen in Hotel Melia in Venezuela. Het is namelijk zo dat het BC van Bonaire de heer Lares medewerking heeft verzocht met de opleiding van dertien Bonaireaanse hotelemployees. Dit met het oog op de komende ontwikkelingen in het hotelwezen op Bonaire. De heer Lares heeft vorig jaar een groep personen uit Bonaire bestaande uit afgevaardigden van vakbondswezen (Horecaf), hotelwezen en van het Bonairesans BC ontvangen en rondgeleid in Hotel Melia. Tevens is toen de mogelijkheid besproken voor eventuele stage-lopen in genoemd hotel. Terug op Bonaire heeft de Fedebon in naam van de delegatie het BC een lijst met dertien namen overhandigd. Het ligt in de bedoeling de groep in tweeen te splitsen en de eerste groep van zes personen in september te sturen en de tweede groep van zeven in october. Alleen de voorwaarden zoals salariering, huisvesting en dergelijke moeten nog besproken worden. Gevraagd is namelijk het salaris van deze personen tijdens de stageperiode gewoon door te laten lopen.

# AGENDA BONAIRE

CORRESPONDENT: Jolanda Croes, Entrejol, tel.: 4220.
BEZORGING: Entrejol 153-A, tel.: 4222
HOSPITAAL: 8900
POLITIE: 8000
TAXICENTRALE: 8845

DIVERSEN
LIONS
21.00 general meeting - hotel Bonaire.

WOENSDAG
DIVERSEN
OPENBARE BIBLIOTHEEK
van maandag t/m vrijdag open van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur.

SPEELTUIN
maandag t/m vrijdag van 16.30-18.00 uur geopend voor kinderen van 4-12 jaar.

BON. MUSEUM
(oude politiewacht): openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur en zaterdag van 09.00-13.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITING
15.00 uur voor aangetekende stukken; 15.15 uur voor gewone stukken voor Curacao en Aruba-postkantoor Kralendijk. (N.B. alle post bestemd voor het buitenland gaat via Curacao).

*Uitvoer geitenvlees nu verboden*

## BONAIRE WERKT AAN EIGEN SLACHTHUIS

KRALENDIJK — Volgens de dienstorde van de Douane mag geitenvlees afkomstig uit Bonaire niet op Aruba en Curacao geimporteerd worden. Het gebeurt nl. herhaaldelijk — vooral tijdens de vakantie — dat bezoekers geitenvlees vervoeren en dat de douanebeambten dit vlees uit Bonaire in beslag moeten nemen en hierdoor zwaar beledigd worden door de betreffende personen.

Om deze teleurstellingen te voorkomen is het belangrijk dat de bezoekers op de hoogte zijn van genoemde dienstorde. Reden waarom dergelijke maatregel getroffen werd is het feit dat Bonaire geen slachthuis en ook geen keurmeester heeft. Twee weken geleden echter zijn twee jonge Bonairianen naar Nederland vertrokken voor de studie van keurmeester en hopelijk zijn ze na vier jaar terug om hier te werk gesteld te worden. Het BC van Bonaire heeft via de ministerie van Welvaartszorg een verzoek ingediend voor een eigen slachthuis op Bonaire. De bouw hiervan zou dan door Nederland uit het meerjarenplan gefinancierd worden. Door verwezelijking van dit project zal Bonaire over een tot anderhalf jaar ook over een eigen slachthuis beschikken. In verband hiermee heeft het Bonairiaans BC contact opgenomen met gepensioneerde keurmeesters uit Curacao en Aruba om eventueel op contract hier te komen werken. Het departement van Welvaartzorg is op dit projectdosier aan het werken om het slachthuis voor Bonaire zo snel mogelijk te realiseren.



*KRALENDIJK — Real Rincon leek in de wedstrijd tegen Vespo een herboren ploeg na een lange rustperiode. Althans in het begin. De ene aanval na de andere rolde op het Vespo - doel af. Er werd goed gebruik gemaakt van de twee vleugelspitsen Wilbert Pourier en Gerrel Pourier. De Vespoverdediging had het erg moeilijk. Gelukkig voor Vespo wisten de voorwaartsen geen raad met de uitgespeelde kansen. Slechts éénmaal werd de Vespo keeper gepasseerd. Dat was in de 10e minuut toen Goito Winklaar een vrije trap haarzuiver aan Eddy Piar gaf. Deze aarzelde niet en bracht de stand op 1-0. Na deze goal zwakte het Real Rincon-offensief steeds meer af. Vespo kreeg meer en meer greep op hèt spel.*

*Dat de aanvallen niets opleverden kwam omdat de voorwaartsen geen kijk hadden op de vrij harde wind die ze in de rug hadden. De rust ging dan ook in met een verdiende 1-0 voorsprong voor Real Rincon. In de tweede helft zakte het peil van beide ploegen naar een bedenkelijk niveau. Slechts af en toe zag men een goed opgezette aanval. Hoewel Real over het algemeen constructiever voetbalde wist de ploeg toch niet de voorsprong te vergroten. Dat zou haar duur komen te staan. In de laatste tien minuten van de wedstrijd trok Vespo het initiatief geheel naar zich toe.*

*De beloning voor dit slotoffensief was een doelpunt van Richi Jansen in de 40e minuut. Real Rincon had hierna niet meer de kracht om nog iets terug te doen, zodat de eindstand op 1-1 bepaald werd. Een kostbaar verliespunt voor koploper Real Rincon.*

*Foto: Gevaarlijk momenten voor het Vespodoel. De Vespokeeper kon nog juist de situatie klaren.*

## H 70 wil 17 augustus als nationale feestdag

WILLEMSTAD — Hubentut 70 herdenkt morgen het feit dat 182 jaar geleden de slaaf Tula op Curacao in opstand kwam tegen zijn meester. De heer Goeloe van de sociaal-culturele commissie van H 70 hoopt dat over niet al te lange tijd 17 augustus een nationale feestdag is.

De plechtigheden van morgen beginnen om vijf uur 's middags en duren tot ongeveer zeven uur. Bij het monument van de volksheld Tula op het Rif wordt herdacht hoe jaren geleden Tula tezamen met de slaven Basjan Carpata, Luis Mercier en Pedro Wacao een rebellie opzette. Het programma van morgen begint met redevoeringen van de heer R. Sluis en mejuffrouw Gladys Do Rego gevolgd door zang van de aanwezigen en van Ced Ride en Orlando Rosario (van Doble R).Gedichten van Mila, Drusela Jansen en Yerba Sekú worden er gedeklameerd. Hubentud 70, de groep Ban Uni en andere groeperingen uit de Curacaose gemeenschap leggen daarna kransen bij het monument van Tula.

*VBC-voorzitter J. Beaujon:*

## Deskundige bijstand voor niet vakminister

**WILLEMSTAD — VBC-voorzitter de heer Jappa Beaujon noemt de formatie van de nieuwe regering geslaagd. Tegelijkertijd stelt de heer Beaujon de vraag in hoeverre de heersende situaties van invloed zijn op de uitvoering van het regeringsprogramma.**

Steeds heeft de VBC gepleit voor een vakminister op het departement van Economische zaken, omdat deze zich vlotter in de moeilijke materie van het bedrijfsleven zou kunnen bewegen. In een schriftelijke reactie op de kabinetsformatie meldt de VBC-voorzitter dat de formatie op de eerste plaats een politiek haalbare kaart moet zijn. De VBC zal blijven wedijveren voor een specialist op Economische zaken, maar gaat ook akkoord met een niet-vakminister die kundig wordt bijgestaan door oprechte en goede adviseurs. Deze minister kan op die manier toch maatregelen en beslissingen nemen ter behartiging van de belangen van het bedrijfsleven. VBC-voorzitter Beaujon pleit tevens voor een deskundige bezetting van het departement van Sociale zaken en voegt er meteen aan toe dat dit geldt voor alle departementen.

De VBC belooft op korte termijn een nota op te stellen waarin haar wensen zijn vastgelegd voor de komende regeringsperiode en die de VBC graag wil zien ingepast in het regeringsprogramma van het nieuwe kabinet. De heer Beaujon zegt zich ervan bewust te zijn dat de nota niet volledig zal zijn, maar wel een bijdrage vormen in de goede richting. De VBC pretendeert niet oplossingen aan te dragen voor de problemen van de nieuwe regering. Volgens het schrijven is het scheppen van ruimte voor het ondernemersinitiatief in samenhang met maatschappelijk verantwoord ondernemerschap een grondvoorwaarde voor het bereiken van effectieve oplossingen.

### Staatkundige structuur-cie Bonaire bijeen

KRALENDIJK — De commissie staatkundige structuur Bonaire zal donderdag 18 augustus in vergadering bij elkaar komen in de raadzaal. Enige punt op de agenda zal zijn: Beraadslagen en advies uitbrengen aan de eilandsraad van Bonaire betreffende de toekomstige Staatkundige structuur van Bonaire in verband met de situatie op Aruba. De heer Monchin Soleano zal de vergadering voorzitten en tijdens de vergadering zal dan een nieuwe voorzitter gekozen worden. Voorzitter was namelijk wijlen heer Beukeboom. In de commissie hebben verschillende personen uit de Bonaireaanse maatschappij zitting zoals vertegenwoordigers van de vakbonden, leden van de eilandsraad en handel.

### Cur. aeroclub voldaan terug

WILLEMSTAD — D[e] delegatie van de aeroclub [...] Curacao die onlangs een bezoe[k] bracht aan de Dominicaa[nse] Republiek is volda[an] teruggekeerd. Men heeft d[aar] ter plaatse kennis gemaakt [met] een dynamische club welke [in] zijn driejarig bestaan kans [ge]zien vijf toestellen, terwijl de Curacao[se] club nu al 39 jaar bestaat en [ter] beschikking heeft over [...] vliegtuigen. In Santo Doming[o] woonde men de opening bij [...] de nieuwe zetel van de Domini[] caanse club.

Verschillende delegatieled[en] van Curacao hebben [hun] verblijf in de Dominicaa[nse] Republiek verlengd. Bij [de] plechtigheid waren verder vertegenwoordigers uit Puerto Rico evenals een delegatie van de Amerikaanse burgerluchtvaart aanwezig. Van Dominicaanse zijde waren talrijke hoogvaardigheidsbekleders. Het hoofd van het Antilliaanse departement van luchtvaart mr C.Cathalina die zich in Santo Domingo bevond had ook gevolg gegeven aan de uitnodiging. Een onderdeel van het programma bij de opening was een workshop voor piloten, waarbij onderling gedachten werden gewisseld. In de inleidingen werd veel nadruk gelegd op de veiligheid in de burgerluchtvaart voor het Caribisch gebied.

# VAKBONDEN STUREN TELEGRAM NAAR OVERHEID

## *BC krijgt raad Stewart van terrein te verwijderen*

# Gespannen situatie bij KAE

**WILLEMSTAD — De vakbonden BTG en ABVO hebben het Curacaose bestuurscollege in een telegram de raad gegeven de algemeen-manager van de waterfabriek (KAE nv), de heer James Stewart te verwijderen van het KAE-terrein. Dit om te voorkomen dat Stewart wat voor fout dan ook maakt die een ramp kan veroorzaken bij de KAE. De gevolgen hiervan zo waarschuwen de vakbonden het BC, zijn dan voor de rekening van de eilandelijke overheid en van de KAE. De vakbonden hebben gisteren vergaderd, zoals de Amigoe berichtte over de gespannen situatie bij de waterfabriek. Men kwam tot de volgende konklusies die vervat zijn in het telegram aan het BC. Opgemerkt wordt dat het BC tot nu toe de problemen niet heeft opgelost van de werknemers van de DWEP die ter beschikking zijn gesteld bij de KAE voor wat betreft de vier punten voorgesteld door de vakbonden en waarover men tot een akkoord is gekomen met het BC.**

Aangehaald wordt dat de general-manager van de KAE, de heer Stewart de arbeiders en de vakbonden provoceert door de bereikte overeenkomsten tussen de vakbonden en het BC telkens weer te verkrachten. De beide werknemersorganisaties zeggen verder dat de betrokken gedeputeerde tot tweemaal toe problemen bij de KAE heeft weten voorkomen. In de brief wordt er op gewezen dat de beide bonden en de werknemers niet meer zullen accepteren en toestaan dat de overeenkomsten vertrapt worden.

Gewezen wordt dat elke overtreding van de overeenkomsten ernstige problemen met zich meebrengt voor wat betreft de produktie van water en elektriciteit. Kopieen van het telegram werden verzonden naar de raad van kommissarissen van de KAE en de algemeen-direkteur van de waterfabriek, de heer James Stewart.

UITBARSTING

Van een personeelslid van de KAE verneemt de Amigoe dat de situatie bij de waterfabriek uiterst gespannen is en dat het elk moment tot een uitbarsting kan komen. De man vervolgde: De heer Stewart is erop uit dat er staking uitbreekt bij de waterfabriek, om daarna de publieke opinie te beinvloeden. Een woordvoerder van de KAE-werknemers vertelde de Amigoe dat Stewart reeds anderhalf jaar in dienst is van de KAE. Ondanks het feit dat hij een contract heeft van drie jaar zien de arbeiders hem liever gaan dan komen. Stewart, zo vervolgde hij, is erop uit om een chaos te veroorzaken bij de waterfabriek, zodat hij alleen een en ander kan oplossen, waardoor het onmogelijk wordt dat hij vertrekt.

De zegsman ging verder: het personeel dat ter beschikking is gesteld van de KAE werkt niet met plezier, daar men het vervelend vindt dat Stewart over en weer de bereikte akkoorden tussen het BC en de beide vakbonden met de voeten treedt. Tot slot wilde hij nog kwijt dat ir Gouverneur toen hij waarnam als hoofd van de DWEP technisch veel beter is gebleken dan de heer Stewart, die thans de lakens uitdeelt bij de KAE.

COMMISSIE VAN OVERLEG

Een woordvoerder van de PR-afdeling van het eilandgebied Curacao deelde de Amigoe desgevraagd mee dat woensdag of donderdag de commissie van overleg waarin zitting hebben de overheidsvakbonden en het eilandgebied bijeen komt. Het eilandgebied zal dan de vakbonden haar standpunt kenbaar maken over de kwestie KAE. Nog deze week — verwacht tegen het einde hiervan — zal het BC een definitieve en permanente beslissing nemen, nadat de vakbonden gehoord zijn. Aldus de woordvoerder van de PR-afdeling van de Curacaose overheid.



*WILLEMSTAD — Op het kantoor van notaris Joubert werd dezer dagen een overeenkomst getekend tussen vertegenwoordigers van de familie Beaujon en de Stichting Nationale Parken Nederlandse Antillen over de aankoop van plantage Slagbaai. STINAPA heeft het beheer over de plantage overgenomen. Plantage Slagbaai zal worden ingericht als National Park, zoals het aangrenzende park Washington. Op Slagbaai zal het STINAPA mogelijk zijn enkele aktiviteiten te ontwikkelen als aloe- en maisteelt, zoutwinning en het branden van houtskool. Op de foto (v.l.n.r.) de heer J.Beaujon dr. J.H.R. Beaujon, Notaris mr. E.L. Joubert, de minister van Welvaartszorg, M.Pourier, dr. R.A. Romer en dr I.Kristensen.*

## *Tevens toeristische promotie in Italie*

# Verdrag met Costa Rica opent de weg voor ICT

**WILLEMSTAD — De Antillen en Costa Rica hebben gisteren een toeristisch verdrag gesloten. Hierdoor is de weg opengemaakt voor de Antilliaanse chartermaatschappij ICT om in october zijn eerste vluchten uit te voeren. Namens de Costarikeinse regering tekende minister Carlos Lara Hine van Toerisme het verdrag, terwijl de Antilliaanse demissionaire minister-president Juancho Evertsz voor de andere partij zijn handtekening zette.**

Vrijdag 28 oktober vertrekt de eerste ICT-vlucht vanuit Frankfurt in West-Duitsland. Via Zurich in Zwitserland en Curacao gaat het vliegtuig naar Costa Rica. Curacao wordt op de heenweg slechts aangedaan voor het bijvullen van brandstof. De Europese toeristen verblijven een week in Costa Rica waar excursies voor hun georganiseerd worden en hotel-accomodatie geregeld. Na die week komen de toeristen terug naar Curacao waar ze worden opgedeeld in twee groepen. De ene groep brengt drie dagen door op Bonaire, terwijl de andere op Curacao blijft. Na drie dagen ruilen de twee groepen van plaats.

ARUBA

Drs C.G. Smits, mededirecteur van ICT, verklaarde dat Aruba niet is opgenomen in het reis-pakket van de ICT. Inmiddels is wel vanuit Aruba het verzoek gekomen Aruba er bij te betrekken, maar voor het eerste jaar is dit niet mogelijk, vertelde drs Smits, omdat de contracten al zijn gesloten.

Op Curacao onderhandelt de ICT met de hotels Holiday Inn en Arthur Frommer voor het onderbrengen van de meest Duits-sprekende Europese toeristen. Op Bonaire zijn al afspraken gemaakt voor twee gelijke aantallen van negentig toeristen voor de hotels Bonaire en Flamingo Beach. Drs. Smits vertelde dat een boekje in de maak is met de vijfhonderd meest elementaire Duitse woorden en hun betekenis. De bedoeling hiervan is de mensen die rechtstreeks met deze Duits-sprekende toeristen te maken krijgen eén beetje wegwijs maken met de Duitse taal.

TWEEDE LAND

De ICT is een chartermaatschappij waarvan de centrale overheid het merendeel van de aandelen bezit. De twee directeuren zijn drs C.G. Smits en de heer Boebi Kusters. Commissarissen van de ICT zijn de heer Max Perret-Gentil en mr M.J. Larmonie.

Omdat de Europese markt mogelijkheden leek te bevatten voor toerisme van daar naar de Antillen werd meer dan een jaar geleden het plan geopperd een maatschappij op te richten die chartervluchten zou uitvoeren. Speciaal werd de aandacht gericht op de Duits-sprekende landen als Duitsland, Zwitserland en Oostenrijk. Omdat de Europese toerist verschilt van Amerikaanse konden de Antillen niet als enige bestemming worden aangeboden. Er is toen gezocht naar een tweede land in de buurt dat samen met de Antillen in het reis-pakket kon worden opgenomen om aantrekkelijk genoeg te zijn voor de Europese toerist. Costa Rica is daarbij uit de bus gekomen. In Costa Rica bleken de autoriteiten tevreden over dit plan.

NECKERMAN

Voor de promotie in Europa werd eerst kontakt opgenomen met grote Nederlandse reisorganisaties waaronder Neckerman. Deze organisaties stelden echter zulke hoge eisen en prijzen dat de directie van ICT besloot van samenwerking met die reisorganisaties af te zien. Er werd besloten zelf voor de toeristische promotie te zorgen. Daarvoor werden enkele kantoren ingericht waaronder in Frankfurt en Zurich waar verkoopagenten de charterreizen aan de man proberen te brengen. Bij de regeling hiervan werd een Italiaanse promotor bereid gevonden charterreizen naar de Antillen en Costa Rica bij de Italiaanse toeristen aan te bevelen.

De markt waar de ICT zich voorlopig op richt is Europa, maar mogelijkheden van chartervluchten vanuit Canada worden in de naaste toekomst zeker ook bestudeerd.

## *Min. Papa Godett:*

# Marcheren van Bijstands-politie vorm machtsvertoon

**WILLEMSTAD — Minister Wilson "Papa" Godett van Sociale Zaken veroordeelt ten zeerste dat de bijstandseenheid uit Curacao bewapend door de straten van Oranjestad op Aruba marcheert. De heer Godett vindt dat dit machtsvertoon veel weg heeft van fascisme.**

De Frente-bewindsman veroordeelt ook dat de politie via de radio laat meedelen dat wat zij wel en wat zij niet tolereert. De heer Godett doet een beroep op de politie om dat machtsvertoon achterwege te laten. Hij verwacht anders dat er een vuurgevecht ontstaat tussen de gewone burgers en de politie. "Nu dat het vrij gemakkelijk is voor een burger om aan een vuurwapen te komen, werkt het machtsvertoon van de bijstandspolitie provocerend en polariserend" zei de heer Papa Godett.

De heer Godett herhaalde dat hij · · bereid is de MEP daadwerkelijk te steunen wanneer die partij op een bepaald moment de onafhankelijkheid van Aruba wil uitroepen maar dat politie en militairen worden gestuurd om dat tegen te gaan. In die belofte volhard ik. Maar dat is nu niet aan de orde aldus de Frente-voorzitter.

## *Ged. G. de Paula:*

# Klap voor Curacaose toerisme

**WILLEMSTAD — Gedeputeerde Gilbert de Paula van Toerisme verwacht dat de ontwikkelingen op Aruba een negatieve invloed zullen hebben op het toerisme naar Curacao. De gedeputeerde De Paula deelt daarmee niet de mening dat Curacao profijt kan trekken uit de roerige en gespannen situatie op Aruba, waardoor veel toeristen afzien van een vakantie op dat eiland.**

Uit gesprekken die de Amigoe had met diverse mensen die nauw betrokken zijn bij de toeristische tak van industrie op Curacao bleek deze pessimistische verwachting van de heer De Paula gedeeld te worden. Volgens deze woordvoerders kan verwacht worden dat de promotors in de Verenigde Staten de potentiele toeristen zullen uitleggen dat Curacao de oorzaak is van alle moeilijkheden op Aruba. Op die manier wordt Aruba vrijgesproken van blaam en Curacao zwart gemaakt, aldus de zegslieden.

# Alledagkerk

WILLEMSTAD — Voor de meerderheid van onze bevolking neemt het woord "rooster" de meest belangrijke plaats in. Duizenden kinderen en jongelui komen in deze dagen thuis met een vast rooster, met een voorlopig rooster en zelfs met een noodrooster.

Maar in wezen leeft iedereen volgens een rooster, alleen worden wij er in deze eerste schooldagen wat meer met de neus op gedrukt. Voor de komende Alledagkerk van woensdag, 7 augustus 1977 daarom het onderwerp "Hoe ziet je 'rooster er uit?"

# Wijkleiders DP achter Rozendal

WILLEMSTAD — 82 Wijkleiders van de Democratische Partij hebben gisteren tijdens een vergadering in het DP-centrum in een resolutie unaniem steun betuigd aan DP-voorzitter S.G.M. Rozendal. In de overwegingen wordt opgemerkt dat de voorzitter succesvol de formatie van de landsregering heeft beeindigd. Dat het kabinet Rozendal de meerderheid van de steun van het Antilliaanse volk heeft. Besloten wordt om Rozendal volledig steun te geven en hem officieel te feliciteren met zijn waardevolle werk.



## *Bodemgeschil start 12 september*

# Shell en COT zien af van hoger beroep

**WILLEMSTAD — Shell Curacao en COT zien af van het hoger beroep aantekenen tegen de uitspraak van de rechter in kort geding, waarbij geen opschorting werd gegeven voor betaling van de tank- en de Bullenbaai-belasting. Het bodemgeschil dat de twee maatschappijen op 14 juli aanhangig maakten komt voor het eerst op 12 september voor in het gerecht in eerste aanleg.**

De COT en Shell hebben afgezien van de mogelijkheid op hoger beroep omdat het eilandgebied Curacao inmiddels is begonnen met de uitvoering van de twee wetten. Zo is al een aanvang gemaakt met de betaling van de Bullenbaai-belasting voor schepen, terwijl de aangifte voor COT-voorwerpen in de Bullenbaai deze maand voldaan moet zijn. Bovendien hebben ambtenaren van het eilandgebied de COT bezocht in verband met de uitvoering van de tank-belasting. De twee maatschappijen vinden het van groter belang dat de rechter in eerste aanleg een uitspraak doet op korte termijn over de verbindendheid van de twee wetten.

De Shell en COT laten in een vandaag verspreid perscommuniqué weten dat zij ervan uitgaan dat de rechter de twee eilandsverordeningen niet bindend zal verklaren. Daarom rekenen zij er op dat na de uitspraak in het bodemgeschil het eilandgebied de betaalde belastinggelden zal terugstorten. De beide maatschappijen laten via hun pr-man de heer Niels de Paula weten dat zij te allen tijde bereid zijn deze kwestie alsnog langs de weg van onderhandelingen op te lossen en een bijdrage te leveren aan de gemeenschap van Curacao.

# Activiteiten bij Princess Isles hotel

WILLEMSTAD — De Holding Company Curacao (HCC) laat diverse reparaties uitvoeren in het Princess Isles hotel. Zelfs het Woningbedrijf is ingeschakeld om verrotte deuren en ramen op te knappen, van het hotel dat eigendom is van het eilandgebied Curacao. Het lekkende dak is voor een groot deel weer in orde gebracht, terwijl de HCC heeft goedgekeurd de meubilair voor de coffeeshop. Voorts zijn er airco's gekocht voor de huishoudelijke afdeling van het hotel. Voor wat betreft de verzakking van de zijvleugel van het hotel vernam de Amigoe gisterenavond van de heer A. ("Chicho") Jonckheer van het Princess Isles hotel dat DOW hieraan werkt.

De totale vleugel werd twee weken geleden gesloten om een en ander grondig na te trekken. Vast kwam te staan dat er geen instortingsgevaar dreigt. Een instrument zal geinstalleerd worden om verder uit te maken wat er aan de verzakking gedaan kan worden. Men (de HCC) aldus de heer Jonckheer bereid dit te verbeteren.

Ten aanzien van de zwembad dat om de haverklap is gesloten vanwege de ondeugdelijke filteringsinstallatie wordt er ook aan gewerkt. Door de HCC zal kontakt met een Amerikaanse expert worden opgenomen. Momenteel heeft het hotel een zeer goede bezetting.

Over de cao-onderhandelingen met de Horecaf wilde de heer Jonckheer kwijt dat deze in een zeer goede sfeer verlopen. De vakbond heeft een voorstel ingediend dat door de direktie bestudeerd wordt. Binnen twee weken zal het hotel met tegenvoorstellen komen.

# Man tuigt vrouw af

WILLEMSTAD — De 25-jarige E.M. is zaterdagavond voor striemen in het ziekenhuis behandeld. Zij verklaarde tegenover de politie door haar echtgenoot met een bullenbees mishandeld te zijn. Dit zou zijn gebeurd tijdens een woordenwisseling. De man is voortvluchtig.

## *Kralendijk-parochie 150 jaar:*

# Leken staan aan wieg Bonaires katholicisme

Vorige maand herdacht de parochie van Noord op Aruba haar oprichting in het jaar 1977, dus 200 jaar geleden, maar een vaste enige pastoor voor Aruba was er nog niet bij. Deze kwam pas in 1819 in de persoon van pastoor Pirovano. Omdat oude documenten van het bestaan van een Sint Annakerk op Aruba in 1778 melding maken en de bezoekende Spaanse priester in dat zelfde jaar een doopboek voor Aruba aanlegt, heeft men het jaar 1977 voor het begin van een nieuwe parochie gerekend.

**VOOR 1826**

Bonaire bezat ook al een kerkje vóór het jaar 1827. Zelfs twee kerkjes werden door de bezoekende priester Stoppel in 1816 op het eiland aangetroffen, een op Antriol, een op Rincon. Maar geen van beide kerkjes hebben ooit een titel gekregen, of, met andere woorde werden officieel ingezegend en in gebruik genomen. Het officiele doopboek van Bonaire, dat door de brand van 30 mei 69 op Curacao vernietigd werd, begon in het jaar 1824, toen Niewindt zijn eerste pastorele bezoek aan het eiland bracht en tegelijk een groot aantal doopjes verrichtte. Maar ook dat jaar wordt niet gerekend voor het begin van de parochie van Bonaire, waarschijnlijk omdat het kerkje van Antriol geen titel ontving, maar beschouwd werd als een provisorische ruimte voor godsdienstige bijeenkomsten onder leiding van Cornelis Marten.

Ook voor Curacao is het moelijk gebleken om de oprichting van de eerste parochiekerk vast te stellen. In 1690 kreeg Curacao zijn eigen vaste priester of pastoor in de persoon van de Capucijn Victor de Dole. In 1731 bouwde de pater augustijn Caysedo een Mariakerkje op Otrobanda, want tot nog toe had men een zaalkerkje in de Punda als plaats voor godsdienstige bijeenkomsten gebruikt.

Toch heeft men de in 1752 gebouwde nieuwe stenen kerk in Otrobanda, die de titel kreeg van Sint Anna, als de eerste parochie kerk op Curacao beschouwd.

Patoor Eisenbeil en zijn opvolgers als pastoor van de Playa bleven voorlopig nog op Antriol wonen in een huisje nabij het oude kerkje. Pas in 1836 kreeg de pastoor de beschikking over een eigen huis in de Playa om die als pastorie te gebruiken. Dat was een huis tegenover het hospitaal, dat later als school werd ingericht en daarna weer als woonhuis dienst deed voor Antoinetta Marchena.

**CLAAS SCHOTBORGH HIELP EEN HANDJE**

Niewindt was blij, dat Claas Schotborgh, de Commandeur van Bonaire van 1827-1840, hem niet tegenwerkte om aan Bonaire een pastoor te geven. Integendeel, Schotborgh, zelf protestant, maar blijkbaar van een soepele opvatting, vond het juist erg bevordelijk voor Bonaire als het een vaste priester zou krijgen. Hij liet enkele keren de Gouverneur van Curacao weten, dat het goed zou zijn voor Bonaire als er een vaste pastoor kwam. Die kon de slaven aansporen om kalm te blijven en goed te werken. Want men had in die dagen nog al wat moeite met hen. Deze opportunistische houding, profiteren van de kerk ten eigen bate, was voor Niewindt een minder prettige ervaring in de eerste jaren op Curacao.

Claas Schotborgh was dan ook bereid om Eisenbeil een handje te helpen bij het weer opbouwen van de in elkaar gestortte kerk. Hij stuurde enkele van zijn mensen, gouvernementsarbeiders dus, om bij de bouw van de kerk te helpen. Trouwens ook andere protestantse heren van Bonaire, Neumann, Dammers, Debrot, De Jongh, hielpen die arme pastoor, een mislukte architect. Hetzelfde dus, wat pastoor Te Riele op Playa van Aruba meemaakte in 1864. Op de vroege zondagmorgen, daags na de inzegening, donderde de kerk met veel geraas in elkaar.

**TUSSENKOP**

Claas Schotborgh en zijn vrouw kwamen in 1829 nog in de kerk van Antriol zelfs een kind ten doop houden, nl. August Wilhelm Neumann, zoontje van Carlos Magnus Neumann en Clara Weighel. Ze waren allen protestant. Eisenbeil wist er geen raad mee. Was het echt de bedoeling om August katholiek te dopen, of kwamen ze bij hem omdat er geen dominee was op Bonaire? Bonaire?

Ze zeiden hem dat het echt de bedoeling was om August Neumann katholiek te dopen. [illegible] erewoord geven, dat ze inderdaad naar best vermogen er zouden voor zorgen dat August Neumann katholieke opvoeding zou ontvangen.

Een paar dagen later kwamen ook Coenraad Juhl en Maria Elsabeth Cramberg hun kind Dorothea Catharina laten dopen. Eisenbeil was er niet zeker van, of ze wel katholiek waren. Ze zeiden hem van wel.

Ook zij moesten er hun erewoord aan toevoegen dat het kind een katholieke opvoeding zou gegeven worden.

Later kwam deze kwestie, katholiek of niet katholiek, weer aan bod in de families Dammers en De Hachet met een vervelende nasleep op Curacao in de geschiedenis, een tragische geschiedenis, van Doortje Gorsira, die in 1844 het slachtoffer werd van allerlei misverstanden.

**AFSLUITING PERIODE**

Het interessante dat op Bonaire, trouwens ook op Aruba, herdacht wordt is niet zozeer het begin van een nieuwe periode, alswel de afsluiting van een lange voorgeschiedenis, met name van een priesterloos tijdvak: Aruba van 1634 tot 1819, Bonaire van 1634 tot 1827. De nieuwe pastoor op Aruba en op Bonaire begon niet aan de bekering van een heidendom, maar troffen een katholiek Aruba en een katholiek Bonaire aan, dat wel om verdieping van godsdienstig leven vroeg.

Tijdens de 193 jaren heeft Bonaire wel dikwijls bezoek gehad van een priester, die dan wat volwassenen en kinderen doopte, de Mis vierde enz. Zoals trouwens Niewindt nog deed in 1824. Hij doopte toen 200 kinderen en aan 24 kinderen, die reeds door Cornelis Marten waren gedoopt, werden de aanvullende ceremonies toegediend. [illegible] kon herhaald worden, kon geen christendom steunen.

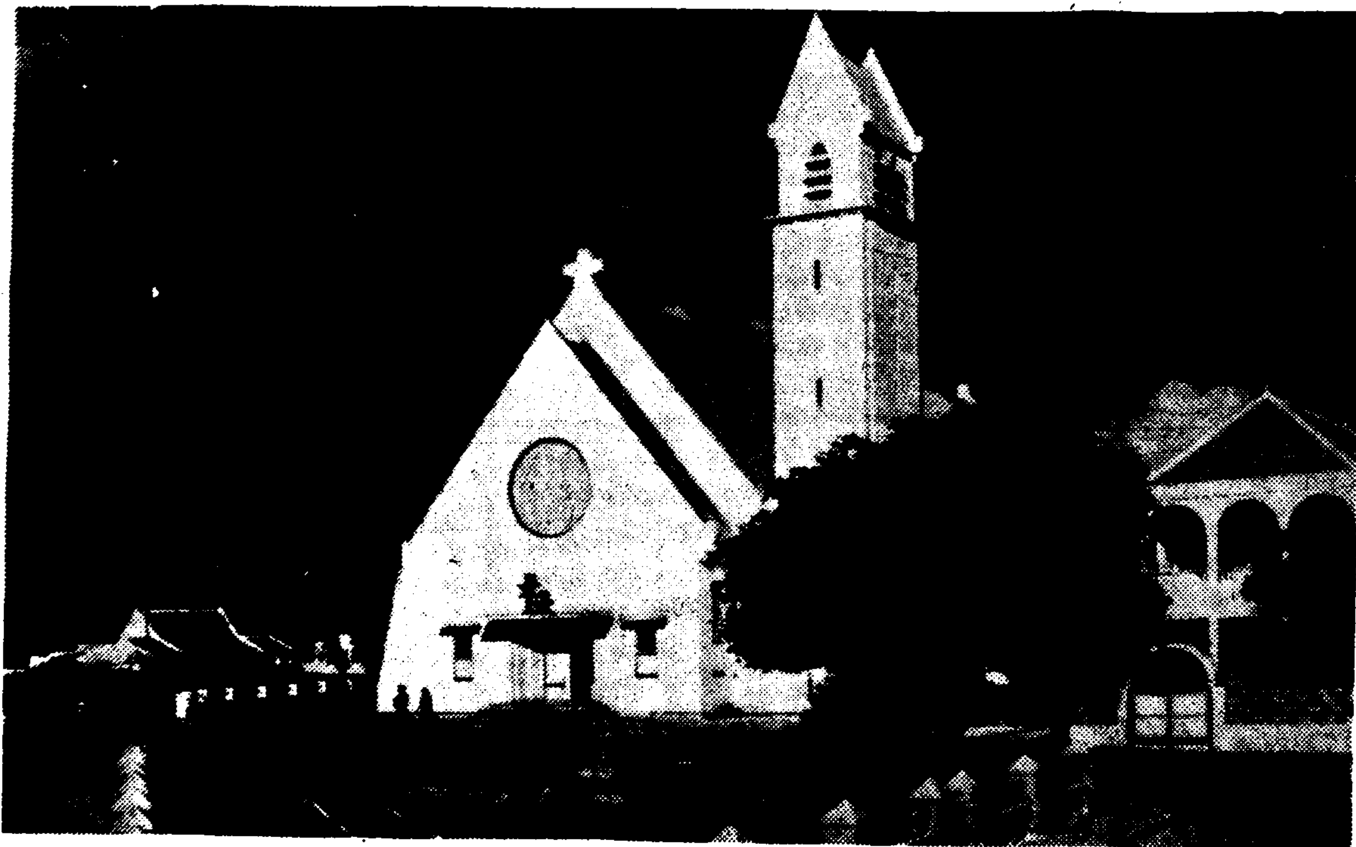
Het eigenlijk christianiseringswerk op Bonaire, zoals ook op Aruba, werd gedaan door leken, door eigen mensen die het vertrouwen genoten van de gemeenschap. In het geval van Bonaire was dat Cornelis Marten met zijn vrouw Leonora Strack, 'Papa Cornes i Ma Norchi!' Hij ontving ook in 1816 de priester Stoppel met een lijstje van 5 namen, kinderen die hij zelf al gedoopt had zoals hij in 1824 Niewindt een lijstje van 24 kinderen toonden die hij zelf al een soort nooddoop had toegediend. Blijkbaar doopte hij zo maar niet alle kinderen die wachten om katholieke te worden, zoals vroeger de Indianan dat deden op Curacao vóór het jaar 1677 en ook op Aruba. Cornes meende dat die kinderen toch wel een beetje in levensgevaar moesten zijn of althans ziek of zwak.

Toen Eisenbeil met 'de man' van Bonaire Papa Cornes, kennis maakte in 1827, was deze laatste al 77 jaar oud. Zijn vrouw Leonora was 75 jaar oud. Beiden werden meer dan 100 jaar oud: Papa Cornes stierf 31 maart 1852, ruim 102 jaar oud en Ma Norchi stierf 16 juli 1856, in de leeftijd van 104 jaar. Beiden bleven de pastoors van Bonaire helpen in kerk en katecheselokaal, zolang ze nog konden.

Hun kinderen, waarvan de chirurgijn dokter Jan Louis Marten van Strack, de oudste was, bleken allen actieve katholieken van Bonaire.

Vermoedelijk was Cornelis een zoon van Louis Marten en Mariana. Ik vind althans in 1746 deze namen in het doopboek van Santa Anna, wanneer hun dochter Isabella Augustina gedoopt wordt. Volgens een oude familietraditie was Cornelis afkomstig van Seru Fortuna op Curacao. En daarmee is ook het vermoeden gewettigd, dat hij een afstammeling is van de Ie[r] John Martin (of Martens, zoal[s] Schabel in 1704 hem noemt) Een beetje iers bloed dus!

R.NOOYEN.



*de op initiatief van pastoor Kranwinkel O.P. gebouwde Benardus kerk in Playa*

WILLEMSTAD — Bij gelegenheid van het 150-jarig bestaan van de parochie van Kralendijk op Bonaire verschijnt vandaag de eerste van twee afleveringen over de geschiedenis van deze parochie, van de hand van pastoor R.Nooyen O.P. Het feest wordt zondag 21 augustus gevierd. Er gaat een triduum aan vooraf.

---

WILLEMSTAD — De heren L.R. Leonora en F.L. Mathilda, brievenbestellers van het Postkantoor hebben onlangs het feit herdacht dat zij dertig jaar geleden in dienst van de Nederlandse Antilliaanse overheid traden.

De heer F.L. Mathilda werd in het bijzijn van de chef Besteldienst de heer J.F. Flemming, de personeelschef de heer V.J. Salas, de chef Interne Controle de heer V.E. Krips en het personeel, toegesproken door de heer R.F. Scharbaai, wnd. Postdirecteur, die de jubilaris de officiele brief van waardering namens de regering overhandigde.

# AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe op Aruba zijn dagelijks verkrijgbaar in Oranjestad bij: Refresqueria van Zepp Wever, Ingrid, La Fama, La Popular en Piet Soda Fountain, Edwins Drive-In te Savaneta, Nicolas Store, De Wit Store in Dividivi, Manchebo, Sheraton-hotel, en Aruba Caribbean-hotel, Van Dorp Americana Aruba-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.
Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00/14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00.

**Telefoonnummers**
Alle afdelingen: 4333 - 4334 - 4335.

**Na kantooruren voor spoedgevallen**
Tel.: 1639 - 2950 - 3855.

**Taxicentrale**
24 Uur per dag, tel.: 2116 of 1604.

**Politie**, 4555.



**BIOSCOPEN**
**ORANJESTAD:** De Veer: 20.30 The old gun (18 jr); Rialto: 20.00 The marseille contract (18jr); **BALASHI:** Drive Inn: 20.30 Vigilante force (18jr.); **SAN NICOLAAS:** Principal: 20.30 Scream and die (18jr).

**WIT GELE KRUIS**
Oranjestad: tel.: 3168; Noord: tel.: 3425; Sta Cruz en Paradera: tel.: 8288; Savaneta en Brazil: tel.: 7020; San Nicolaas: tel.: 5906; Dakota, Patiastraat 27: tel.: 4444.

**BOTICA'S**
**ORANJESTAD:** del Pueblo, tel.: 1253
**SAN NICOLAAS:** San Nicolas, tel.: 5712.

**WACHTREGELING DOKTOREN:**
San Nicolaas en Savaneta: dokter E. Westrate, tel.: 7290.

**WOENSDAG**
**DIVERSEN**
**BIBLIOBUS**
OPEL 08.15 te St. Michaelschool; 09.00 te Bernardschool, Brasil: 10.00 te Wilhelminaschool, Weg Fontein: 10.45 te Christus Koningschool, Brasil.

DAF: 08.00 te Colegio Ora Uboa, Tanki Leendert: 10.00 te Maria Gorettischool; 11.30 te Martinusschool, Paradera.

**TELEARUBA**
17.00 Water world: 17.25 Barbapappa: 17.30 Mundo de juguete: 17.50 Cartoons: 18.15 Hong Kong Phooey: 18.45 Eng. nieuws: 19.00 Ripiti y gana (live): 19.25 Al momento: 19.30 Musical espectacular: 20.30 Telenoticias: 21.00 Showtime (live): 22.00 Barata de primavera: 23.00 Police story.



## CAO Arubaans ALM-personeel

WILLEMSTAD — Onlangs is de nieuwe cao tussen de Antilliaanse luchtvaart maatschappij N.V. en de Vereniging Luchtvaartpersoneel Aruba tot stand gekomen.

Het contract werd ondertekend door de heer C.O. Yrausquin, directeur van de ALM en door de heren W.R. Hassell, M. Desbarida, C.N. Bitorina en M.R. Tromp, resp. voorzitter, vice-voorzitter, secretaris en penningmeester van de VLPA. De salarisrectificaties zullen eind augustus a.s. terugwerkende kracht vanaf 1 januari 1977 verrekend worden. Aldus een ALM communiqùe.

*Gezaghebber Jossy Tromp:*

# Slechts één gewonde bij politie acties

**ORANJESTAD — Gezaghebber Jossy Tromp heeft gistermiddag in verband met de tendentieuse berichtgevens van een op Aruba in de landstaal gedrukt blad een verklaring uitgegeven.**
**Vanmorgen werd op de politiewacht een persconferentie gehouden waarbij ook de officier van justitie mr Arps alsmede waarnemend commissaris Remy Zaandam aanwezig was. Tijdens deze persconferentie werden bewijzen overlegd dat de politie bij huiszoeking bij de IOWUA-voorzitter Hyacintho Geerman een soort "draaiboek" gevonden heeft over de ongeregeldheden die op Aruba veroorzaakt hadden moeten worden. Uitgezocht wordt thans —hetgeen de reden is dat Geerman nog niet is vrijgelaten —of hier sprake is van een complot met voorbedachte rade ofdat de heer Geerman zomaar zijn gedachten wat op papier heeft gezet. In ieder geval wordt door de overheid welke belast is met handhaving van openbare orde en rust deze kwestie zeer hoog opgenomen.**

In zijn verklaring als plaatselijk hoofd van politie zegt gezaghebber Jossy Tromp dat in verband met de toestand op Aruba en gezien het feit dat deze een lokale krant met tendentieuse berichten de naam van de politie onnodig in diskrediet wordt gebracht, hij zich genoodzaakt ziet, belast zijn met handhaving van orde en rust op Aruba om de volgende verklaring af te leggen. De politie op Aruba heeft de afgelopen maanden ondanks de grote pressie die op hen werd uitgeoefend steeds getracht met de nodige tact op te treden. Tijdens de verkiezingscampagne heeft de politie aan het volk een voorbeeldige service bewezen, hierdoor de garantie biedende dat eenieder in onze gemeenschap rustig kon leven.

Ondanks het feit dat de politie op het politieke podium in zijn geheel of individueel met het noemen van hun naam werd aangevallen en beledigd, toch is de politie waardig en rustig haar plicht blijven doen binnen de wetten. Tot het ogenblik dat de spanning steeg, welke spanningen niet door de politie werden veroorzaakt, toen moest de politie drastisch gaan optreden. Zelfs op dat moment hield de politie zich kalm en verloor geen moment het hoofd toen de politie met flessen werd bekogeld.
Maar toen flessen gevuld met gasoline op hen en de politie werden gegooid moest de politie strenge maatregelen nemen om hun eigen veiligheid te verdedigen. Nadat de politiemannen practisch achtenveertig uur dienst hadden gedaan en geen gelegenheid hadden gehad om te rusten heb ik gebruik gemaakt van artikel vier van de instructies voor het hoofd van politie en de nodige versterking gevraagd, waarna bijstandspolitie naar Aruba kwam. Deze eenheid behoort tot het korps politie van de Nederlandse Antillen.

Deze versterking gaf de politie de gelegenheid een onderzoek in te stellen mede naar de valse geruchten, die zoals de locale krant stelde op Aruba bestonden. In alle acties die plaatsvonden werd slechts één persoon gewond door een kogel in zijn been. In drie gevallen moest de politie gebruik maken van haar vuurwapens omdat in de ochtenduren drie chauffeurs van een auto niet gehoorzaamden aan het bevel van de politie om te stoppen.

Ik doe een dringend beroep op iedere burger, aldus gezaghebber Jossy Tromp in zijn persverklaring, om de orders van de politie speciaal in de avond en ochtenduren op te volgen want op dit ogenblik wordt het maximum aan politie-patrouille uitgevoerd. Ik wil dat iedere burger ervan overtuigd is dat de politie het uiterste doet om te zorgen dat de toestand op Aruba weer normaal kan worden. Reeds in het weekeinde hebben we kunnen constateren dat rust en orde in onze gemeenschap aan het terugkeren zijn. De gezaghebber kondigt tenslotte de persconferentie van heden morgen aan waarin nadere bijzonderheden over de toestand op Aruba onthuld zullen worden.

## Fase III:

*(Vervolg van pag. 1)*

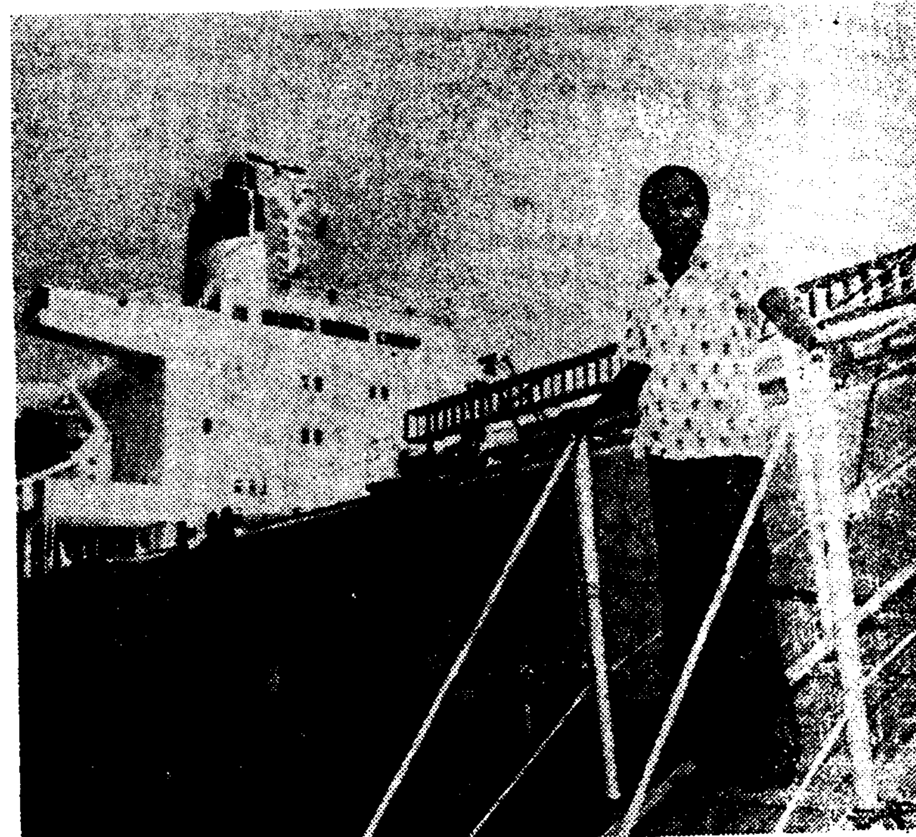
In de tweede fase kwamen activiteiten voor, zoals de kaping van een vliegtuig met aan boord een hoge functionaris van de huidige regering, een systematisch afkraken van politie-activiteiten, een algemene staking en een economische boycot, waaronder van Curacaose producten, stemmingkwekerij tegen de politie, de bekende manifestatie voor het bestuurskantoor, stroom en water onderbreken enz.

De derde fase was de meest afdoende en was het tijdens een razzia in een keer afmaken van de leiders van de partijraad van de PPA. Dit was slechts een resume want in totaal waren er 23 activiteiten, die uitgevoerd moesten worden en waarvan ook genoemd kan worden het vernielen van de Nederlandse en Antilliaanse vlag waarvoor overigens momenteel iemand vastzit.

Dit is niets iets van nu aangezien de Arubaanse politie al vijf jaar sedert 1972 toen de politieke agitatie op Aruba begon, bezig is met het verzamelen van gegevens. Daarom was de politie ook voorbereid zoals thans gebleken is. Gezaghebber Jossy Tromp had de indruk dat bepaalde mensen waren gaan geloven dat het kalme optreden van de politie gedurende de laatste jaren een teken van zwakte was, hetgeen bepaald niet het geval was. Commissaris Zaandam voegde toe dat de politie bereid was door te gaan tot iedereen zich zou realiseren dat niet te spelen viel met de politie, hoe lang dit ook zal duren.
Officier van justitie Arps vond het een moeilijke zaak vandaar dat hij niet op het onderzoek wilde vooruitlopen. Vooralsnog zat Geerman vast wegens het maken, het doen maken en verspreiden van een zodanig pamflet, dat stemming gekweekt wordt ter verstoring van de openbare orde en aanranding van het gevestigde gezag. Hetgeen in het pamflet gestaan had, zowel wat gedaan wilde worden als hoe het gedaan zou worden, was meer dan toelaatbaar.

Voor wat betreft de kranten werd in het samenzweringsplan melding gemaakt van de op Curacao gedrukte kranten in het algemeen en van de Amigoe di Aruba in het bijzonder. Zoals bekend is het kantoor van de Amigoe de afgelopen dagen tweemaal het slachtoffer van vernielingen geworden, waarbij eenmaal met een Molotov-cocktail, die brand veroorzaakte, doch zeer snel geblust werd door de brandweer. Op de handel zou een beroep gedaan worden om niet meer in deze krant te adverteren en dit beroep zou vergezeld gaan van bedreigingen. Desgevraagd deelde commissaris Zaandam mee, dat de politie niet officieel op de hoogte was van de stroomonderbreking van vannacht.

Gezaghebber Jossy Tromp besloot de persconferentie met de mededeling dat hij belast was met de handhaving van rust en orde op het eiland en dat hij dit ook zou doen met alle hem wettig ter beschikking staande middelen. Daar kon eenieder op rekenen. Hij had nooit gedacht dat het op Aruba zover zou komen, dat zich tonelen zoals die van een van de afgelopen nachten nabij het bestuurskantoor hebben voorgedaan.



SAN NICOLAS — Op 1 augustus 1977 begon Roland T. Wilson zijn carrière bij de Lago in de afdeling Process-Oil Movements als loods tevens scheepvaart-opzichter, waar hij tewerkgesteld werd bij de Havendienst. Roland ontving het MULO-diploma in 1959 aan de Abraham de Veer School. Hierna ging hij varen op Noorse tankschepen die de Caribische, Centraal- en Noordamerikaanse havens aandoen. Hij was gedurende een korte periode ook werkzaam aan boord van een Hollandse tanker. In 1968 tot 1971 studeerde Roland aan de Scheepvaartschool in Oslo, Noorwegen, waar hij het diploma van tweede stuurman verwierf, en later van eerste stuurman. Als onderdeel van zijn opleiding volgde hij cursussen voor brandbestrijding en het gebruik van hoogfrequentie radio en radartoestel en een opleiding op simulators. Gedurende de zomervakanties volgde hij practische opleiding aan boord van verschillende schepen. Na zijn diploma te hebben behaald, ging hij weer varen op verscheidene tankers en bezocht Aruba in 1971 en 1972 met vakantie.

*Van mei 1974 tot juli dit jaar werkte Roland als loods 2e klasse in dienst van het eilandgebied Aruba en was tevens ook belast als kapitein van de sleepboot "Arikok". De vrijetijdsbesteding van Roland bestaat uit vissen, scuba duiken, wielrijden en snelwandelen. Hij is ook lid van de YMCA. Behalve Nederlands, Engels, Spaans en Papiamento, spreekt Roland vloeiend Noors. Roland en zijn echtgenote Peggy uit Noorwegen en hun 6-jarige zoon wonen te Weg Kustbatterij 26, San Nicolas.*

*Nieuwsblad van het Zuiden:*

# Croes in het nauw maakt gekke sprongen

ORANJESTAD — Onder kop "Aruba" schrijft het Nieuwsblad van het Zuiden in haar redactionele kolom: Dat Croes in het nauw gekke sprongen kan maken meldden wij u eerder. Het is nu bewezen op Aruba, waar een verhitte algemene staking volgde op de arrestatie van twee vakbondsleiders, die hun emoties verspreidden in een pikant pamflet. Zoals daar om de haverklap verschijnen. Nu greep de politie in, hetgeen misschien niet zo'n gelukkige greep was.

De politie had op soortgelijke gronden waarschijnlijk eerder ook al aanvoerder Croes kunnen pakken. Zijn agressief optreden als politicus die Aruba's afscheiding voorstaat, heeft al lang de klank van uitlokking.
Maar dat hij niet tot martelaar verheven werd -- ondanks zijn verwoede pogingen daartoe -- was een koele en verstandige houding der overheid, belast met het handhaven van orde en rust.

Waarom maakt Croes zich zo druk, nu de toekomstige regering -- waar zijn partij MEP buiten moest blijven, omdat zij geen werkbaar reeds akkoord voorstaat — verder dan ooit gaat naar de verzelfstandiging der eilandgebieden? Het antwoord hierop is te ingewikkeld om in weinig woorden te geven.

Een feit is, dat Croes het succes daarmee van Rozendals regering vreest. Immers — Rozendal kondigt aan om Aruba legaal te geven wat Croes partij MEP noodgedwongen illegaal wil verkrijgen.

Als Rozendals voornemen uitkomt, is de rol van Croes ontdaan van glans en misschien in de nabije toekomst uitgespeeld. En dat kan geen Zuidamerikaans politicus verdragen. Hij staat niet alleen op de bres voor het welzijn van „zijn volk" maar ook van zichzelf.
Het patroon van gindse samenleving wijkt daarin sterk af van het onze aldus het redactioneel commentaar in het Nieuwsblad van het Zuiden.

## Geboren op Aruba

WILLEMSTAD/ORANJESTAD — De MEP-leiders hebben van alles geprobeerd om de bijstandseenheid van het politiecorps uit Curacao in discrediet te brengen. Ze hebben ze niet eigenhandig durven aanpakken. Dat was ook niet aan te raden wanneer je weet hoe zwaar deze politie-agenten bewapend zijn. De MEP-leiders deden het langs de weg van telegrammen sturen. Onder de stroom telegrammen van de afgelopen dagen bevond zich ook een voor de consul-generaal van de Verenigde Staten. Daarin stond dat een Amerikaanse burger namelijk de heer Castillejo Cova die de commando heeft over de bijstandsbrigade was ingeschakeld tegen het Arubaanse volk. De Amerikaanse consul-generaal berichtte terug dat de MEP-leiders ernaast zaten. De heer Cova bezit zowel de Venezolaanse als de Nederlandse nationaliteit en is geboren op Aruba...........

## Telefoonverbinding landszaak

WILLEMSTAD — Minister mr ing Ernesto Voges van Verkeer en vervoer heeft de automatische telefoonverbinding tussen Aruba en de andere eilanden stilgelegd. Dit heeft de bewindsman gedaan in verband met de staking van het personeel van de Telefoondienst op Aruba. De minister verklaarde de mogelijkheid voor automatische telefoongesprekken weer open te stellen wanneer er orde op zaken is gesteld bij de Arubaanse telefoondienst en de staking is opgeheven. Dit geval is bijna gelijk aan die van de sluiting van het Prinses Beatrix vliegveld. De sluiting is gebeurd door het bestuurscollege van Aruba, maar het openen kan alleen gebeuren door de minister van Verkeer en vervoer.

## Scholen

*(Vervolg van pag. 1)*

bewapend is en tegen onschuldige burgers optreedt. Het polite-optreden op Aruba wordt veroordeeld. Gedeputeerde Van der Kuip heeft ivm gebeurde bij stadion van afgelopen zondag de ASU verzocht - de ASU heeft hier inmiddels toe besloten om alle sportevenementen in faciliteiten die subsidie van de overheid ontvangen stop te zetten.

De zes gedeputeerden hebben in een telegram waarvan de tekst niet aan de pers werd gezonden, bij premier Den Uil en minister De Gaay Fortman via het ANP geprotesteerd tegen het politie-optreden van afgelopen zondag waarbij volgens het telegram drie Arubanen gewond raakten. Er wordt gesproken van terrorisme van de politie. Volgens de gedeputeerden wordt constant materiaal en personeel van de marine gebruikt. De gedeputeerden vragen de Nederlandse ministers hoe lang dit nog moet duren of dat zij bij andere instanties hulp moeten gaan vragen.

## The local: waarom zo'n haast

WILLEMSTAD — Wij zijn voorstanders van de onafhankelijkheid van Aruba, aldus een commentaar in het Arubaanse Engelstalige weekblad The local onder de kop Aruba is in moeilijkheden. De kwestie is echter dat men kan inzien, waarom dit zo'n haast heeft. Wij kunnen niet waarderen wat er in naam van de vrijheid ons eiland aangedaan wordt. Wij voelen ons niet onderdrukt, maar we willen onze eigen zaken afhandelen. Aldus The local.

Er is enige tijd vereist om de zaken te regelen met Curacao en Nederland, zo vervolgt het commentaar. Onlangs stelde een Nederlandse econoom vast dat de Antillen en Aruba in het bijzonder niet in staat is economische onafhankelijkheid te worden. Om zich hierover te bezinnen is tijd nodig. Er is iemand die er teveel haast achter zet. De manier waarop het nu gaat betekent dat er dan ook brokken gemaakt worden We zien er de noodzaak niet toe in. Naar onze mening kunnen we alles bereiken wat we willen zonder de image van ons eiland schade te berokkenen. Aldus The local in zijn editie van 11 augustus.

# KVK: NOG STEEDS ALTERNATIEVEN

ORANJESTAD — De Kamer van Koophandel en Nijverheid van Aruba reageerde gisteren op het telegram dat ontvangen werd van de zes gedeputeerden van Aruba. Hierbij herhaalde de Kamer het telegram dat zij in januari vorig jaar aan het BC zond, en van welk telegram melding werd gemaakt in het onlangs door de zes gedeputeerden gezonden telegram aan de Kamer.

Dit telegram van januari vorig jaar luidde: "Wij protesteren met klem tegen onverantwoordelijke uitlatingen van leden van uw college welke leiden tot onrust die fataal is voor economische situatie in handel, industrie, toeristensector en bevolking Aruba. Tevens waarschuwen wij dringend tegen een overhaast handelen ten aanzien van toekomstige wijzigingen in staatkundige structuur welke ons inziens eerst na ampele voorbereidingen en overleg kunnen plaatsvinden. De ernstige gevolgen van bovengenoemde feiten zijn reeds waarneembaar. Eisen vervolgens beeindiging van gezagondermijnende situaties, waardoor deugdelijke bestuur en voorbereiding staatkundige toekomst in gevaar wordt gebracht".

Uit het hierboven gestelde-aldus de Kamer in haar telegram van gisteren aan het BC - blijkt duidelijk dat geen enkele afkeuring wordt uitgesproken van geen enkele wens. Het telegram was een sterke reactie op onverantwoorde uitdrukkingen en verklaringen van een lid van het B.C. Integendeel onze sympathie voor de wens van het volk bij diverse gelegenheden uitgedrukt, en uit onze kring is het initiatief gekomen voor een commissie vertegenwoordigers van alle sektoren van de gemeenschap om een oplossing te vinden, met de bedoeling om besprekingen te voeren met o.a. de instanties die jullie (het BC - red.) genoemd hebben, welk initiatief jammer genoeg niet geconcretiseerd werd. Wij zijn ervan overtuigd dat nog steeds alternatieven bestaan zonder dat
de Arubaanse gemeenschap het slachtoffer moet worden. Dat wij onverantwoorde en illegale akties met Aruba en haar bevolking als enige slachtoffers afkeuren heeft niets te maken met oprechtigheid en openhartigheid, integendeel het zijn de oprechtigheid en openhartigheid die ons dwingen ons openlijk uit te drukken". Tot zover het telegram van de Kamer.

# PUBLIEKE OPINIE

*De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.*

## Baas in eigen huis

Moeilijk is het het idee weg te werken, dat de Nederlandse parlementaire delegatie die enkele jaren geleden de Nederlandse Antillen bezocht, niet mede-verantwoordelijk is voor de spanningen en onrust in de Nederlandse Antillen en met name op Aruba. Immers, het is deze delegatie die onomwonden verklaarde, dat de Nederlandse Antillen vóór of op zijn laatst in 1976 onafhankelijk hadden moeten zijn.

Geschrokken door deze onverwachte verklaring en beseffende dat onafhankelijkheid op zo'n korte termijn niet haalbaar was omdat er nog zoveel in de Nederlandse Antillen te regelen valt, verklaarden regering en andere instanties van de Nederlandse Antillen, dat onafhankelijkheid pas dan geaccepteerd wordt, als alles planmatig is voorbereid.

Nederland gaat de geschiedenis in als een land dat onafhankelijkheid aan een ex-colonie, en nota bene een stuk van het Koninkrijk der Nederlanden, heeft opgedrongen.

Groot Brittannie, het land dat zoveel kolonien bezat, heeft — voorzover bekend — dit nooit gedaan. Onafhankelijkheid werd alleen verleend, wanneer de (meerderheid van de) bevolking van de (ex)kolonie er om vroeg of passief verzet pleegde.

Alle gekoloniseerde volkeren moesten voor onafhankelijkheid strijden. Nederlands ex-kolonie "Nederlands-Indie" moest ook dat doen. Nederland wilde toen deze aan grondstoffen rijke kolonie niet prijsgeven en voerde een zogenaamde politieactie om haar te behouden.

Als wij de berichten goed hebben gelezen, zou een Nederlands parlementslid voor de Partij van de Arbeid in de Antillen hebben verklaard, dat geld geen rol speelt in de kwestie van de opgedrongen onafhankelijkheid aan de Nederlandse Antillen. Als geld geen rol speelt, welke zijn dan de redenen dat Nederland het Koninkrijk der Nederlanden wil desintegreren?

In 1949 toen Nederlands-Indie in een doodsstrijd om onafhankelijkheid verwikkeld was, zei de arts van een Nederlands passagiersschip, dat als Nederland Nederland-Indie verliest, het veel zal verliezen, verliest het de West, (Suriname en de Nederlandse Antillen) dan verliest Nederland niets. En de vraag werd gesteld: Weet men waarom Nederland de West niet loslaat? Het antwoord gaf hij zelf: "Omdat Nederland bang is door het wereldforum gebrandmerkt te worden ex-kolonien aan hun lot te hebben overgelaten.

Ziehier de mening van een eerlijk ontwikkelde Nederlander. Was hij de vertolker van hetgeen in de gedachtengang van de intellectuelen in Nederland omging? Sedertdien zijn 28 jaren verlopen en het schijnt dat Nederland niet meer bang is voor de mening van het wereldforum. Maar de Nederlandse parlementaire delegatie heeft destijds niet beseft, dat de door haar zo abrupt afgelegde verklaring moeilijkheden in de Nederlandse Antillen, en met name op Aruba, zou veroorzaken.

Deze, naar het schijnt, ondoordachte verklaring had de uitwerking van een bom. De Arubaanse bodem trilde en de "afscheiding van Curacao" min of meer een halve eeuw geleden door een leider van een Arubaanse partij ontstoken, welke vlam door de overeenkomst van de eerste Ronde Tafel Conferentie in Nederland enigzins — maar niet geheel — geblust werd, laaide in alle hevigheid op.

De schim "overheersing door Curacao" verscheen opnieuw aan de horizon en de uitspraak "one man one vote" in een te vormen federale republiek martelde de meerderheid van de Arubanen. De strijdbijl, die zo plechtig na het totstandkomen van het zoveel besproken en geprezen "Statuut van het Koninkrijk der Nederlanden" en Eilandenregeling werd begraven, kwam weer te voorschijn en de kreet "Status Aparte" weerklonk over het hele eiland.

Deze kreet bleek zo fascinerend te zijn, dat het grootste deel van de Arubanen — let wel Arubanen — zich onder dit vaandel schaarde, en vastbesloten deze keer hun doel te bereiken, trok men te velde.

De politieke veldslagen die daarna volgden vielen alle uit in het voordeel van de partij die "Status Aparte" in haar vaandel voerde. De toen met moeite gevormde Antilliaanse regering wist een verklaring van de Staten van de Nederlandse Antillen los te krijgen, waarin o.a. tot uitdrukking komt, dat ieder eiland het recht heeft zijn eigen bestemming te kiezen. Bedwelmend door deze verklaring, vertrokken de Arubaanse regeringspartners naar het buitenland om aldaar steun voor de Status Aparte gedachte te zoeken. Maar dit vertrek had tot gevolg dat onenigheid in de ministersraad bestond wat tot gevolg had dat de Arubaanse regeringspartners uit de regering gezet werden.

Wanneer nu iemand ontevreden is, moeten er redenen voor zijn, anders is men onnozel of gek. Aruba was ontevreden, wilde los van Curacao zijn. De redenen die aanleiding tot de ontevredenheid gaven werden allen bij de Ronde Tafel Conferentie in Den Haag besproken. Een compromis werd bereikt: Aruba mocht hetzelfde aantal Statenleden als Curacao en meer zeggenschap in eigen aangelegenheden krijgen. Waarom het zo politiek ervaren Nederland de Arubaanse kiezen van ontevredenheid niet heeft laten wegnemen is niet duidelijk. Nederland had alle gelegenheid daartoe. Half werk is toen verricht. Had men indertijd de zaken die gecentraliseerd moesten worden gecentraliseerd en die gedecentraliseerd moesten worden gedecentraliseerd dan waren de Antillen van spanningen en onrust bespaard gebleven. Nu zitten wij met de gebakken peren! Bij de onderhandelingen in 1948 moest toch duidelijk naar voren zijn gekomen dat Aruba vocht voor gelijkwaardigheid en om baas in eigen huis te zijn.

Heeft Aruba daartoe niet het recht?

TH.V.H.HASSELL.

## Interpol-onderzoek doodslag

PHILIPSBURG — Zaterdag vertrokken twee functionarissen van Interpol naar Tai Pei vergezeld van onder-inspecteur Apon. In Californie zal de heer Apon terugkeren naar St.Maarten. De twee waren op St. Maarten in verband met een steekpartij met dodelijke afloop welke zich op 9 juli aan boord van een Chinees schip plaatsvond. Het geval speelde zich op 660 mijl ten oosten van St.Maarten af. De chef-kok werd het slachtoffer terwijl een ander bemanningslid als de dader werd aangehouden. Op 9 op 13 juli werd via de Interpol Curacao de Interpol Taiwan in kennis gesteld van het gebeuren waarna Yao Yun Li hoofd van politie te Taiwan en Interpol-Liaison officier vergezeld van M.Chew wnd hoofd recherche te Taipei voor verdere onderzoek op St.Maarten aankwamen. Na een lijkschouwing werd het stoffelijk overschot 11 augustus op St.Maarten begraven. De twee functionarissen reisden met de KLM naar New York waarna zij via San Francisco huiswaarts gingen naar Tai Pei. Als protocol-procedure reisde de heer Apon tot Californie ook mee. De reis zal worden bekostigd door de Chinese regering.

## All stars baseball op Sint Maarten

PHILIPSBURG — Voor het eerst in de geschiedenis werd zondag op het Cul de Sacterrein een baseball all star wedstrijd georganiseerd. De beste spelers van verschillende teams waren eerder gekozen door hun managers om deel te vormen van twee selecties. De wedstrijd eindigde in een 8-1 zege voor de westelijke selectie.

Verder werd hulde gebracht aan verschillende personen die in het verleden voorname bijdragen hebben geleverd aan de baseball-sport op St. Maarten waaronder wijlen de heer Cooper, eerste voorzitter van de Windward Islands baseball associatie en wijlen de heer J.Lake penningmeester van de Associatie en sportverslaggever in zijn krant Windward Islands Opinion waarvan hij redakteur was.

## Dank U

Al wordt deze wens niet al te dikwijls in het openbaar gehoord, toch willen we langs deze weg openlijk onze dank betuigen. Het is elk jaar een hele toer om de nieuw-uitgekomen leerkrachten te huisvesten, te ontvangen en te begeleiden. Voor één persoon zou dit dan ook een onbegonne taak zijn. Maar goddank leven we op Curacao, dat niet voor niets Nos Dushi Corsow wordt genoemd. De medewerking was onvoorstelbaar! Karamba wat zijn er nog veel goede, gedienstige mensen!

Onze dank aan de huisverhuurders, die er voor zorgden dat al onze uitgekomen leerkrachten onderdak zijn! En dit zonder het uitloven van grote beloningen van f.500,— of meer, zoals dat de grote en dure maatschappijen kunnen doen voor hun duur betaalde employees.

Dank aan de OGEM, D.W.D. en de NAGM voor hun vlotte service bij het aansluiten van licht, water en gas.

Dank aan de overheids instellingen: Afd O. en K., departement van Onderwijs, Vreemdelingendienst, Douane, Sociale en Arbeidszaken, Personeelszaken etc. voor de vlotte afhandeling van de administratieve rompslomp. Verdorie, wat een bende papier moet er dan verwerkt worden! Geen wonder dat er zoveel ambtenaren nodig zijn.

Dank aan het Schoolbestuur en ons administratief personeel, die ons in veel zaken de vrije hand gaven en altijd voor ons elkaar stonden. Dank aan frater Bertrandus en Regis die heel wat kilometertjes met ons afgetufd hebben.

Dank aan frater Gummarus, die steeds bereid was de klusjes en dikwijls grote klussen op te knappen aan de huizen.

En dan onze bijzondere dank aan de begeleiders, die op Hato al klaar stonden om de toegewezen families op te vangen en de eerste tijd op Curacao te begeleiden. Het is fantastisch wat zij allemaal gedaan hebben. Met de nieuw-aangekomen de overheidskantoren af, hen geholpen bij het inkopen van de nog aan te schaffen huisraad, hen rondgereden op Curacao, met hen naar de baai geweest, hen behulpzaam geweest bij het zich voorlopig installeren in hun huis tot de verhuisboedel zou aankomen. Auto's, tafels, stoelen, bedden, potten en pannen etc. werden uitgeleend. We durven wedden dat er in verschillende gevallen een blijvende vriendschap is ontstaan. En dan onze dank aan de nieuwe-uitgekomen voor de bereidheid onze jeugd te komen werken aan hun opvoeding tot hun eigen geluk en dat van ons allemaal.

Beste mensen, aan iedereen nogmaals onze dank!

En dan zullen we maar zeggen tot het volgende jaar, want dan zal het spul waarschijnlijk wel weer opnieuw beginnen. Maar wie dan leeft, dan zorgt! Dit jaar was het in ieder geval schitterend!

FR. WATLERUS-JOZEN.

## Zakkenroller aktief

WILLEMSTAD — De bejaarde J.A. heeft aangifte van zakkenrollen gedaan. Hij stond vrijdagmiddag op een veerboot die naar Punda voer. Zijn pensioenuitkering (.110,—) was hij kwijt toen hij aan wal ging.

## Drastisch

LAGOS — In het afgelopen weekeinde zijn in Nigeria negen mensen wegens diefstal terechtgesteld. Zes Nigerianen, gemiddeld 21 jaar oud, zijn in de stad Ilorin doodgeschoten wegens diefstal van autos, geld en horloges. De drie anderen zijn geexecuteerd in de stad Benin, wegens diefstal van drie nairas (ongeveer 12 gulden). De Nigeriaanse regering heeft onlangs tot herinvoering van deze zware straffen besloten om de stijging van de criminaliteit tegen te gaan.

## Inbreker aangehouden

WILLEMSTAD — In de vroege zondagochtenduren heeft de politie de 15-jarige R.M. aangehouden kort nadat hij een kamer van het Arthur Frommer hotel was binnengedrongen en daar een geldsbedrag had weggenomen. Uit het verhoor bleek dat hij de laatste tijd op professionele wijze hotelkamers en bungalows binnen was gedrongen en geldsbedragen van toeristen had weggenomen. Uit een der kamers stal hij zelfs een keer 10.000 Spaanse pesetas.

## Vrouw bont en blauw geslagen

WILLEMSTAD — Volgens een 28-jarige vrouw is zij zaterdagmorgen door haar 34-jarige achtgenoot R.B. bont en blauw geslagen terwijl hij onder invloed van sterke drank verkeerde. De man is ingesloten. Hij zou ook geprobeerd hebben haar te wurgen. De vrouw is naar het ziekenhuis gebracht voor behandeling. Zij gaf de man zelf bij de politie aan die bloed uitstortingen over het hele lichaam constateerde.

## Inbreker op heterdaad betrapt

WILLEMSTAD — De 22-jarige R.F. en de 25-jarige J.M. zijn woensdag op heterdaad betrapt toen zij bezig waren een huis aan de Kaminda Opal te doorzoeken. Waarschijnlijk kwaad geworden omdat zij niets van waarde konden vinden, waren zij bezig enkele broeken van de bewoner kapot te snijden net op het moment dat hij thuis kwam. Een der inbrekers trok een mes en maakte stekende bewegingen naar de thuisgekomen man. Beide inbrekers namen zonder dat de man gewond werd de benen. Zaterdag zag de politie kans de mannen aan te houden en op te laten sluiten.

## Ventster beroofd

WILLEMSTAD — De 67-jarige ventster V.R. is zaterdagmorgen om ongeveer zes uur in de buurt van de Centrale markt van haar handtas beroofd. Zij droeg de tas die geld bevatte aan haar linkerhand. Een man met koopwaar had zij op haar hoofd. Op een gegeven ogenblik werd de tas uit haar hand gerukt. De man die dat deed verdween met de tas in een steeg. Enige tijd later kon hij worden aangehouden en ingesloten. De man zou een beruchte tassendief zijn met de bijnaam J.P. Hij had bij zijn aanhouding nog een gedeelte van het geld bij zich. Op zijn aanwijzing werd de tas met de rest van het geld bij de in aanbouw zijnde parkeergarage teruggevonden.

## Newsday ontevredenheid over verlies Verkeer

PHILIPSBURG — In een hoofdartikel in Windward Islands Newsday (WIN) stelt dit blad, dat de meeste politieke waarnemers op Sint Maarten zeer ontevreden waren toen men vernam dat de Bovenwinden niet langer de minister van Verkeer en vervoer leveren in het kabinet-Rozendal, maar dat er een nieuw ministerie gecreeerd zal worden, namelijk dat van Welzijnszorg, sport en cultuur. De geruchten die de ronde doen, als zou dit ministerie naar Sint Maarten verhuizen zodat er arbeidsplaatsen gecreeerd zullen worden, doen aan deze ontevredenheid niet veel af.

Volgens Newsday heeft men een belangrijke portefeuille opgegeven, welke zo belangrijk is voor het Bovenwindse toerisme en de economie in het algemeen om daarvoor in de plaats een portefeuille te krijgen, welke nog niet zeker is, omdat de staten er hun goedkeuring aan moeten verlenen. Overigens wijst Newsday er op dat ged. Joe Richardson, het nieuwe Bovenwindse statenlid, weinig had om over te kunnen onderhandelen, omdat de Curacaose partij DP een regering kon vormen met of zonder samenwerking van het Bovenwindse statenlid. Men moet verder ook niet vergeten, dat de Bovenwindse DP de regering bleef steunen, toen de DP de verkiezingen van 1969 verloor en deze houding continueerde toen de DP niet meer in de regering zat. Daarom moest Joe Richardson, aldus Newsday alles wel accepteren zoals het hem aangeboden werd.

## J + B van kouwe kermis thuis

# Alpha trap hoger


ABELINO JULIA
...4 RBI's...

**WILLEMSTAD — Enorme vreugde in het kamp van Alpha/Zelbo en doffe ellende bij J&B. Maar weinigen hadden zich dit beeld op het einde van de playoff om het A-klassekampioenschap kunnen indenken.**

Met de 13-8 overwinning in de vierde wedstrijd maakte Alpha **gisteravond (voorlopig) een einde aan de aspiraties van de Brievengatse formatie om tot AA-klasser te promoveren. Deze eer kwam Alpha/Zelbo wel toe, een ploeg gevormd door spelers uit Buena Vista, Dein Sta.Maria en Suffisant, die het in zijn derde jaar als A-klasser lapte om tot de hoogste regionen door te dringen. Daarmee kwam de droom van manager/coach/player Boy Louisa ook tot werkelijkheid.**

Voor J&B-manager Wilfrido Valerian wordt het waarschijnlijk nog een jaar tobben in de hete zon, want weinigen geven de whiskeyploeg kans van slagen tegen Sta.Rosa Indians/Maduro in de z.g. promotie-degradatie-wedstrijden.

WISSELVALLIG

Het duel van gisteravond had een wisselvallig verloop waar de ploegen om beurten voorgingen. Machtige Alpha-rallys van 4 en 5 runs in de vijfde achtste innings braken de tegenstand van J&B dat in de beginfase nog de toon aangaf. Na vier innings stond de kampioen van 1976 n.l. op 6-3 maar deze voorsprong werd in de tegenstand later teniet gedaan: 7-7. Een run van Huntley Jack in de zevende inning deed J&B bij weliswaar weer de hoop opleven, maar Alpha stelde in de achtste definitief orde op zaken.

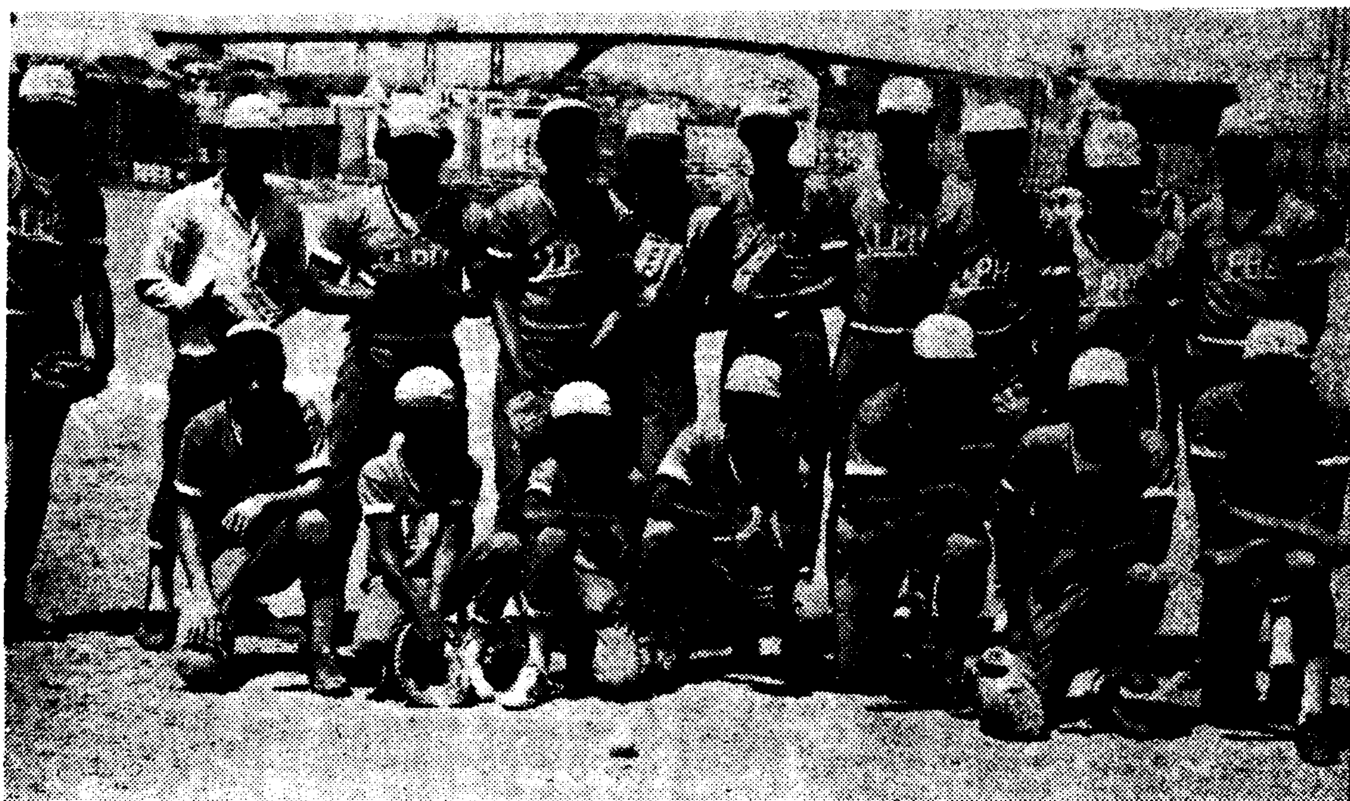
Edward Rosalia resulteerde andermaal als de winnende werper; hij trad in de zevende inning las vervanger op van Damoen. Op het offensieve vlak was Abelino Julia de grote man. Hij sloeg 2 hits uit vier slagbeurten en zorgde voor 4 RBI's.

De "boxscore" van de wedstrijd is als volgt:

Alpha: 3-0-0-0-4-0-0-5-1 = 13
J&B : 5-0-0-1-1-0-1-0-0 = 8

Alpha/Zelbo sloeg 13 hits en beging 3 veldfouten; J&B had er respectievelijk 8 en 0.

ERE, wie ere toekomt: Radio Hoyer 2 dat als enige auditief medium de baseballplayoff om het A-klassekampioenschap uitzond.....


ALPHA/ZELBO

## In Suriname overschot aan leerkrachten

PARAMARIBO — Het overschot aan leerkrachten dat zich in de afgelopen jaren heeft gemanifesteerd valt ook dit jaar waar te nemen. Volgens IPS heeft de overheid voor de openbare scholen een wachtlijst opgesteld, waarop reeds ongeveer 1100 namen staan, waaronder van leerkrachten met de hoofdaktie.

## *Na afgelasten zaterdagavondwedstrijd*

# Onenigheid in bestuur AVB over competitie

ORANJESTAD — In verband met het uitstellen van de voetbalwedstrijd Estrella - Deportivo Nacional op zaterdag zoals elders in deze editie valt te lezen - wordt van AVB's competitieleider Luciano (Buchi) Schwengle vernomen dat dit geschiedde op verzoek van de AVB-voorzitter vanwege de huidige gespannen situatie op het eiland.

Wat betreft het wel doorgaan van de A-klasse wedstrijd dezelfde avond in het Lago Sport park, verklaarde de heer Schwengle dat aan A-klasse wedstrijden niet zoveel onkosten verbonden zijn als hoofdklasse-wedstrijden en dat minder publiek naar de A-klassers gaan kijken. De competitieleider betwijfelde het dat er veel publiek voor niets naar het Stadion was gegaan, omdat door radiostations werd uitgeroepen dat de wedstrijd uitgesteld werd. Voorts is de competitieleider er niet in geslaagd contact te krijgen met de administrateur van de ASU om hem over het uitstellen van de wedstrijd in te lichten, doch heeft wel bij diens vrouw de boodschap achter gelaten.

Wat betreft het uitstellen van de wedstrijd van vanavond tussen Bubali en Sportboys door de overige AVB-bestuursleden, verklaarde de competitieleider hiervan niets af te weten omdat er geen vergadering heeft plaatsgevonden. Hij zal deze beslissing van de rest van het bestuur dan ook niet opvolgen.

## Baseball finale uitgesteld

ORANJESTAD — De finale om de baseball-titel van Aruba tussen Marlboro en Amstel, waarvan de eerste wedstrijd gisteravond had moeten plaatsvinden, is door de ABBA tot nader orde uitgesteld. Reden hiervoor is de huidige gespannen toestand op Aruba, waardoor verwacht wordt dat de belangstelling niet zo groot zal zijn. Voorts is de ABBA tot dit besluit gekomen vanwege het feit dat het onmogelijk is dezer dagen politie-assistentie te krijgen bij eventuele onregelmatigheden die zich tijdens de wedstrijden zou kunnen voordoen. De finale zal pas een aanvang nemen, wanneer de situatie weer wat opgeklaard is.

## *Voorbeeld volgen van Europa*

# Coutinho: Niets aan het toeval overlaten

**RIO DE JANEIRO — Claudio Coutinho, de manager van het Braziliaanse nationanale voetbalelftal, wil niets aan het toeval over laten. Vorige maand loodste hij zijn team in Cali (Colombia) door de kwalificatieronde via overwinningen op Bolivia (8-0) en Peru (1-0). Maar dit betekent niet dat Coutinho nu enige tijd op zijn lauweren kan rusten. Integendeel, het werk begint nu pas echt.**

De Braziliaanse supporters moeten beseffen dat onze natuurlijke aanleg en individuele flair niet meer voldoende zijn voor het behalen van de wereldtitel. De beste ploegen van Europa - Westduitsland en Nederland - zijn tot in het kleinste detail georganiseerd, en als we hen willen verslaan zullen we dat voorbeeld moeten volgen, zegt Coutinho. Hij beseft wel dat zijn nadruk op het ploegverband het nodige verzet zal oproepen bij zijn landgenoten. Het individualisme viert hoogtij in het Braziliaanse voetbal, en dit gaat gepaard met een sterke persoonsverheerlijking. Coutinho wil de spelers ondergeschikt maken aan het elftal, maar dit zal een heidens karwei worden. Het komt neer op het veranderen van de levensgewoonten van de spelers, niets minder dan dat, aldus Coutinho.

SERIEUS

De coach wil zijn elftal voor Argentinie formeren rond een aantal routiniers: Doelman Leao, verdedigers Luis Pereira en Amaral, middenvelders Cerezo en Rivelino, en spits Zico. Hoe serieus men in Brazilie de voorbereidingen voor het wereldkampioenschap neemt blijkt wel uit het plan van de Braziliaanse sport federatie om even buiten Rio de Janeiro een landgoed te kopen en dat te gebruiken als permanent trainingskamp voor de selektie. De spelers zullen daar dan in maart volgend jaar bijeen komen, voor welke tijd er een aantal vriendschappelijke wedstrijden zijn gepland.

SCHULDENLAST

Een ander probleem waar het voetbal in Brazilie voor staat is de enorme schuldenlast van de clubs. Zo'n dertig clubs hebben samen een schuld van 60 miljoen cruzeiros (8,5 miljoen gulden Ned.) bij de sociale verzekering. De vereniging Flamengo spant de kroon met 20 miljoen cruzeiros. Voor het eind van deze maand moeten de clubs duidelijk maken hoe zij deze schulden denken te voldoen. De Voorzitter van de Braziliaanse Sport Federatie heeft al om algehele kwijtschelding gevraagd, met het oogmerk een rustige voorbereiding op het WK te garanderen.

De minister van sociale zaken heeft al duidelijk gemaakt dat hiervan geen sprake kan zijn. Een dergelijke kwijtschelding kan alleen geschieden per presidentieel decreet en de Braziliaanse president generaal Geisel staat niet bepaald bekend als voetballiefhebber. Het argument van de clubs dat hun spelers toch geen aanspraak zullen maken op een uitkering of medische hulp, mist iedere overredingskracht. Dit gaat alleen op voor de grote sterren, maar niet voor de honderden kleine voetballers die ook hun premies moeten betalen. Bovendien bepaalt de sociale wetgeving van Brazilie dat iedere werkgever (dus ook een voetbalclub),, acht procent van de salarissen moet afdragen.

## *Loting gisteravond verricht*

# Fedeprof-playoff

**WILLEMSTAD — In het t.v.-sportprogramma van de heer Hector A.Rosario werd gisteravond het eerste tweetal wedstrijden bekentgemaakt van de finaleronde (in beide divisies) die woensdag 24 augustus van start gaat.**

Daartoe werd eerst geloot om tot een volgorde te komen: EERSTE DIVISIE... 1. J.Holland; 2. J.Colombia; 3. Victory Boys; 4. Subt. TWEEDE DIVISIE.. 1. Vesta; 2. C.S.D. Barber; 3. Canisius Boys; 4. Wacker. De finaleronde zal gespeeld worden naar het volgende systeem: de no.'s 1 vs no.'s 4 en no.'s 2 vs no. 3. De winnaars worden bepaald na twee wedstrijden. In geval er nog geen beslissing is gevallen, dan wordt een derde wedstrijd tussen beide teams uitgeschreven. De winnaars ontmoeten elkaar in de finale terwijl de verliezer om de derde plaats strijden.

Het programma voor woensdag vermeldt derhalve 2e Divisie...Vesta - Canisius Boys (18.30); 1e Divisie...Jong Holland - Victory Boys (20.30 uur). Vrijdag komt de tweede groep aan de beurt: C.S.D. Barber - Wacker (2e div.) en Jong Colombia - Subt (1e div.).

# Aruba en Curacao weer opgenomen in Marlboro-circuit


JUAN GISBERT


FRANCIS GONZALES

WILLEMSTAD — Ook dit jaar zijn Aruba en Curacao in het Marlboro-circuit opgenomen. Dit tennisevenement om de z.g. "Copa Marlboro del Caribe" duurt van 9 september tot 2 oktober en kent behalve Aruba en Curacao ook Panama, Puerto Rico, Colombia en de Dominikaanse Republiek als gastlanden. Het schema is als volgt: Colombia (9, 10 en 11 sept) - Panama (16 17,18. - CURACAO (20, 21, 22) - ARUBA (23, 24, 25) - Puerto Rico (27, 28, 29) - Dominikaanse Republiek (30 sept. 1, 2 oktober).

In elk land zullen de deelnemers aan deze klassieker clinics geven aan de tennisjeugd. Het toernooi is gedoteerd met een prijzengeld van 65.000 dollar. De deelnemers zijn HUMPHREY HOSE (Venezuela) winnaar van de Copa Marlboro '76. VICTOR PECCI (Paraguay) die vorig jaar de toernooien in Panama en Aruba op zijn naam zette, BELUS PRAJOUX en PATRICIO CORNEJO (Chili) dubbelkampioenen van het vorig jaar, MANUEL SANTANA (Spanje) winnaar van het eerste Marlboro-toernooi in 1974, JUAN GISBERT (Spanje) een van de beste dubbelspelers ter wereld die voor de eerste maal meedoet aan dit Caribisch toernooi, FRANCIS GONZALES (Puerto Rico) een opkomende ster aan het tennisfirmament, IVAN MOLINA (Colombia) beter bekend als "El Tigre" dankzij zijn overwinningen op Rod Laver, Arthur Ashe en Harold Salomon, en tenslotte JORGE ANDREW (Venezuela).

# Engeland wint testmatch VS. Australie

LEEDS — Engeland heeft in de vierde testmatch tegen Australie een innings-overwinning behaald. In Leeds beantwoordden de Engelsen het openingstotaal van Australie van 103 runs met 436. In de tweede innings kwamen de Australiers ondanks fel verzet van Rod Marsh, die 63 runs liet noteren, niet verder dan een totaal van 248.

Na vier van de vijf matches heeft Engeland met drie overwinningen voor de derde maal sedert de tweede wereldoorlog een testmatch van Australie gewonnen.

# Bridge

WILLEMSTAD — Het nieuwe koppel Els Maas en Vernon Brown haalden vrijdag even uit. De problemen die een nieuw partnership normaal wel hebben kwamen gewoon niet voor waardoor zij zonder veel moeite de eerste plaats innamen. De uitslag was als volgt.

1. Mevr. Maas - heer Brown 61.46%; 2. Heren Dankelman - van der Net 55.73%; 3/4 Heren Serphos - Koper, - mevr. Bergsma - heer Boutmy 55.21%; 5. Mevr. Oenes - heer Baerecke 50.00%. A.s. vrijdag weer bridge te Huize Scherpenheuvel.

## *Wk Wielrennen:*

# Stadion van San Cristobal klaar

**SAN CRISTOBAL — De bouwers zijn vrijdag vertrokken uit het wielerstadion van San Cristobal, waar op 25 augustus het eerste startschot voor de wereldkampioenschappen wordt gelost. Het is nu het domein van de schoonmakers, de mannen van de telefoondienst en van de Zwitserse tijdmeters, die de laatste hand leggen aan de accommodatie die zo'n 25 miljoen gulden (Ned) heeft gekost.**

Het stadion van San Cristobal is vorig jaar al gebruikt voor de Amerikaanse wielerkampioenschappen, maar in de laatste maanden zijn talrijke verbeteringen aangebracht. De bochten zijn verbeterd, de voorzieningen zijn uitgebreid de tribunes vergroot zodat er een accommodatie is voor ruim 13.000 toeschouwers. Een aantal dat in San Cristobal dagelijks wordt verwacht omdat de grens met het fietsgekke Colombia vlak bij de stad ligt.

Leden van het organisatiecomite stelden vol trots dat hun baan tot de beste van de wereld behoort. Zij vertelden ook dat het vrijwel zeker is dat de president van Venezuela, Carlos Andres Perez, die geboren is in Tachira, de staat waar de kampioenschappen worden gehouden, de officiele opening van de kampioenschappen zal verrichten.

BEHUIZING

Niet alleen de baan is klaar, ook de behuizing van de deelnemers nadert zijn voltooiing. Een gedeelte van het meubilair is al geplaatst in de twee-kamer apparatementen, waar de wielrenners, de sexen streng gescheiden, zullen worden gehuisvest. De appartementen liggen in acht flatgebouwen van tien verdiepingen, die door de bevolking al "Ciudad Nueva" (de nieuwe stad) zijn genoemd. Er is plaats voor ongeveer 1300 mensen, maar men rekent erop dat in het wielendorp niet meer dan 650 bedden zullen worden gebruikt door de deelnemers. De professionals namelijk en de officiele vertegenwoordigers zullen worden ondergebracht in de plaatselijke hotels. Na het einde van de wereldkampioenschappen, op 4 september, zullen de huizen worden overgedragen aan de universiteit van San Cristobal, die het complex als campus gaat gebruiken.

TUSSENKOP

Het complex wordt al intensief bewaakt door militairen, hoewel er geen dreigementen ten opzichte van de wereldkampioenschappen wielrennen zijn geuit. In Venezuela, is in tegenstelling tot vele andere Zuidamerikaanse landen, de laatste twaalf jaar geen sprake van guerilla-activiteiten op grote schaal.

Een deel van de ploeg van de Sovjet Unie is al bijna een week aan het trainen in San Cristobal om te wennen aan de hoogte (ongeveer 900 meter) en de klimatologische omstandigheden. De ploeg, die het in zijn appartementen nog zonder air-conditioning heeft moeten doen, die werkte namelijk nog niet, zal deelnemen aan een wegwedstrijd in de omgeving van San Cristobal.

San Cristobal is met zijn 250.000 inwoners de belangrijkste stad van de provincie Tachira dat een zekere faam als wielerstreek heeft door de "Vuelta de Tachira," waar ooit Martin Cochise Rodriguez uit Colombia zijn eerste roem als renner veroverde.

## Voz di Aruba bij Little league-WK

ORANJESTAD — Sportcommentators Janchi Tromp en Stanley Arends van Voz di Aruba zijn in het afgelopen weekeinde naar Gary, in de Amerikaanse staat Indiana, vertrokken om aldaar de wedstrijden van het Arubaans little league (senior) team te verslaan voor het Arubaans publiek. Zoals bekend is het Arubaans team - onlangs Latijns-Amerikaans kampioen geworden en daardoor het recht gekregen om Latijns Amerika op het Wereldkampioenschap in Gary te vertegenwoordigen.

### *Basketball:*

## Veteranen VS. junioren

WILLEMSTAD — Donderdagavond meet de junioren-basketploeg de krachten met een selectie van oud-spelers die gecoachst wordt door de sportverslaggevers Florian Heymans (B. &. N) en Elvin Maduro (La Prensa). De veteranenploeg bestaat uit: Hubert Lourens ("Poesjie"), Niels Liberia, Frits Meursing, Ober Macharius, Rony Schoop, Robert Betrian, Boy Chacuto, Erwin Kranenburg, Papacito Mercilia, Reggie Thijsen, Hubert "Bidu" en Eddie Martina, "Papitoe" en Boy Kenepa, Tom Josefa, Eugene Testing, Tyrone Agusta, "Puki" Evertsz, en Rudi Bernadina. Madrina van de selectie is ex-sportkoningin Mirna Halabi terwijl als referees optreden Jones ("Joonchi"), E.Oehlers, Eithel Hernandez en Fido Romer.

### *Daminterland*

## Flinke zege voor Nederland

ROTTERDAM — Ook de laatste ontmoeting in de landenwedstrijd Nederland - Frankrijk is in een flinke overwinning voor het achttal jonge Nederlandse dammers geeindigd. Het werd niet minder dan 12-4 en alleen Ton van de Meerendonk moest een nederlaag toestaan. Hiervoor zorgde Georges Post, maar daar is hij dan per slot van rekening voorzitter van de franse dambond voor.

De eindstand na vier wedstrijden kwam hiermee op 44-20 voor de Oranje-equipe. De 17-jarige Hoogezandse jeugspeler Jos Stokkel en Johan de Boer werden met elk zeven punten topscorers, direct gevolgd door John van der Borst en Ad van Tilborg, die ieder zes punten lieten aantekenen. Ton van de Meerendonk bleef met drie behaalde punten wel beneden zijn kunnen. De triolores zeiden na afloop vast van plan te zijn hun achterstand binnen twee jaar in te halen.

## 1/2 pt. tekort

BOEDAPEST — Hans Ree is maandag een half punt te kort gekomen om een eerste grootmeesterresultaat te behalen. In de zestiende en laatste ronde van het internationale toernooi niet verder dan een remise tegen Gipslis uit de Sovjet Unie. Aangezien ook zijn tweemaal afgebroken partij tegen de Colombiaan Castro uit de dertiende slechts een half punt opleverde, kwam Ree tot negen punten in de eindstand. Hij had een half punt meer nodig. Bronstein uit de Sovjet Unie won het toernooi.

# *Sadat na mislukte vredesmissie van Vance:*

# VERTROUWEN BLIJFT IN PRES. CARTER

KAIRO. — Het contact tussen de Amerikaanse regering en de bij het conflict Midden-Oosten betrokken landen, dat ten doel heeft het vredesoverleg in Geneve weer op gang te brengen, zal na de mislukte bemiddeling van minister Cyrus Vance in september in New York worden voortgezet.

Na een gesprek met de Amerikaanse bewindsman in Alexandrie verklaarde de Egyptische president Sadat donderdag dat hij vertrouwen blijft stellen in president Carter en diens regering. Hij was het eens met het idee van Vance het overleg op het niveau van ministers van Buitenlandse zaken in september in New York voort te zetten, waar dan de algemene vergadering der Verenigde Naties begint. Sadat kritiseerde het harde standpunt van Israel waardoor naar zijn mening vorderingen in de richting van een oplossing van het conflict in het Midden-Oosten worden geblokkeerd. Hij uitte de bedekte waarschuwing dat Israel niet moet vergeten dat het tweede Egyptisch-Israelische troepenscheidingsakkoord voor de Sinai in oktober 1978 afloopt. Door dit akkoord zijn gevechtshandelingen tussen de twee landen sinds 1974 uitgebleven.

Minister Vance, die na zijn tweedaagse besprekingen in Israel donderdag een bliksembezoek bracht aan Jordanie en Syrie om ook koning Hoessein en president El Assad van de uitkomst van het overleg met Israel op de hoogte te brengen, vertrok nog dezelfde dag naar de Verenigde Staten. Hij vliegt via Londen, waar hij zijn Britse collega David Owen over zijn reis door het Midden-Oosten zal inlichten. Ook de kwestie-Rhodesie wordt bij dat onderhoud onder de loep genomen.

BIRMINGHAM — Bij hun pogingen om linkse betogers weg te houden van een vergadering van het rechtse Nationale front, zijn in de nacht van maandag op dinsdag in Burmingham zeker twaalf politieagenten gewond.









## STROOMONDERBREKING

**N.V. Kompania di Produkshon i Distribushon di Awa i Elektrisidat di Korsow**

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U doen zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken:

op woensdag 17 augustus 1977
van 8.00 uur v.m. tot 4.00 uur n.m.
gedeelte Breedestraat Otrabanda en omgeving; gedeelte Roodeweg en omgeving; Pieterszsteeg en omgeving Kortijn.

Van 8.00 uur tot 9.00 uur v.m. en van 3.00 uur tot 5.00 uur n.m.
omgeving Zaantgessteeg; omgeving St. Thomascollege en Hogechool; omgeving Hotel Paris en omgeving Kortijnweg.

Van 9.00 uur 12.00 uur v.m.
gedeelte Jan Noorduynweg; gedeelte Mahoema en gedeelte Juan Domingo.

N.V. K.P.D.A.E.
Elektriciteitsbedrijf Curaçao



## TELEFOONNUMMER:

KRUISVAARDERS VAN ST. JAN
BROEDERS VAN BRAKKEPUT
STICHTING "JOHANNES BOSCO"

**672219**



## DEPARTEMENT VAN ONDERWIJS

De Directeur van het Departement van Onderwijs maakt hierbij bekend dat er bij voldoende deelname in september 1977 zal worden begonnen met een Landsleergang "**VAKSTUDIE BUITENGEWOON ONDERWIJS**" voor lom, mlk, zmok, langdurig zieke kinderen, voor het EILANDGEBIED ARUBA.

**Toelatingseisen:**
- het diploma bevoegd onderwijzer
- het diploma volledig bevoegd onderwijzer
- een aan het bovenstaande gelijkwaardige opleiding.

Belangstellenden dienen zich vóór 31 augustus a.s. persoonlijk te melden bij het Departement van Onderwijs, Wilhelminastraat 40, Oranjestad, waar inschrijfformulieren en infogids verkrijgbaar zijn.

De Directeur,
F. B. Tromp.



## N.V. HOTELMAATSCHAPPIJ "EL CURACAO"

### OPROEPING

Tot bijwoning van de Algemene vergadering van aandeelhouders op woensdag, 24 augustus 1977 om 20.15 uur in de Chess Room van Curacao Plaza Hotel.

AGENDA

1. Opening
2. Notulen van de vergadering van 29 juli 1976
3. Verslag van de Direktie over 1976
4. Balans en Winst & Verliesrekening per 31 december 1976. Pre-Advies van de Raad van Commissarissen

5a) Statutair aftredend en niet herkiesbaar: de Commissaris J. P. Sutherland
b) Statutair aftredend en direkt herkiesbaar: de Direkteuren:
1) D. Leo
2de kandidaat: H.J.M. Camters
1) S. Pimsler
2de kandidaat: M. Fruchter

6. Voorstellen ingevolge artikel 25 sub E van de Statuten, mits tijdig bekend gemaakt voor publikatie.
7. Rondvraag en onderwerpen ingevolge artikel 25 sub F van de Statuten.

Artikel 24: Elk aandeel van Eenhonderd gulden geeft recht op het uitbrengen van een stem, elk aandeel van Eenduizend gulden geeft recht op het uitbrengen van 10 stemmen. Houders van Toonderaandelen dienen teneinde hun rechten ter vergadering te kunnen uitoefenen deze aandelen dan wel een depositobewijs daarvan uiterlijk ten dage der vergadering ten kantore van de Vennootschap c/o Codeco N.V., Scharlooweg 61 van 8.30 - 11.45 uur tegen een recu af te geven, welk recu als bewijs van toegang ter vergadering geldt.

DE DIRECTIE



























**BANCO INDUSTRIAL DE VENEZUELA**

roept sollicitanten op voor de volgende vakatures:

1. cassière
2. assistent afdeling vreemde valuta
3. documentair accreditief
4. reconciliaties
5. funktionaris balans beoordeling

Minimum vereisten:
- Nederlandse nationaliteit
- Minstens 1 jaar ervaring
- Opleiding liefst Middelbaar Onderwijs.

Referenties zakelijk en persoonlijk.
Gelieve persoonlijk te reflecteren op deze advertentie en mee te nemen pasfoto, getuigschrif... en diploma's.



## HOTELMAATSCHAPPIJ PISCADERABAAI N.V.

### OPROEPING

tot bijwoning van de jaarlijkse Algemene Vergadering van Aandeelhouders op woensdag, 3... augustus 1977 om 20.00 uur in de Antillean Ballroom van het Curaçao Hilton Hotel.

AGENDA

1. Opening
2.a) Aanwijzing Voorzitter van de vergadering
b) Aanwijzing Sekretaris van de vergadering
3. Goedkeuring notulen van 22 juli 1976
4. Verslag van de Direktie over 1976
5. Vaststelling Balans en Winst- & Verliesrekening
6. Voorziening vakatures Direktie
7. Voorziening vakatures Raad van Commissarissen
8. Rondvraag
9. Sluiting.

De houders van toonderaandelen dienen hun aandeelbewijzen (danwel een door een der plaatselijke banken afgegeven depositobewijs) af te geven ten kantore der Vennootschap c/o Codeco N.V., Scharlooweg 61 van 8.30 - 11.45 uur of aan de ingang van de vergaderzaal, uiterlijk tot aan de aanvang van de vergadering.

De voordrachten voor de benoeming van de nieuwe direkteuren en commissarissen, het verslag van de direktie alsmede de Balans en Verlies- & Winstrekening met Toelichting liggen ter inzage voor aandeelhouders ten kantore van de vennootschap bij Codeco N.V., Scharlooweg 61.

# Panama-kanaal is nog steeds belangrijk

WASHINGTON — Hoewel slechts vijf procent van het internationale scheepvaartverkeer door het Panama-kanaal gaat blijft deze verkeersweg van uitzonderlijk belang voor de handel van de Verenigde Staten, Centraal-Amerika en Zuid-Amerika. Via het 80-kilometer lange kanaal dat de Stille Zuidzee verbindt met de Atlantische oceaan varen jaarlijks zowat 15.000 schepen. In 1975 waren het er 14.734, waarvan 70 procent naar havens in de Verenigde Staten stevenden.

Destijds ging slechts 12 procent van het Amerikaanse goederentransport over zee door het Panama-kanaal. Sedert de ingebruikname van de Transalaska-pijpleiding is deze verkeersweg voor de Verenigde Staten van vitaal belang, in afwachting van de bouw van een pijpleiding, die de Westkust met het centrale gedeelte van de Verenigde Staten moet verbinden. Het hoeft geen betoog dat het Panama-kanaal van uitzonderlijk belang is voor Panama zelf en voor Latijns-Amerika. Meer dan 29 procent van de buitenlandse Panamese handel geschiedt via deze waterweg en Panama haalt 25 procent van zijn handelsinkomsten en 15 procent van zijn bruto-nationaal produkt uit de activiteit in verband met het kanaal.

Meer dan 50 procent van de buitenlandse handel van Nicaragua, El Salvador en Ecuador en 25 procent van de handel van de andere landen uit Centraal-Amerika loopt via het Panama-kanaal. De economische rol overschrijdt in hoge mate dit halfrond want ook de handel tussen de oostelijke kust van de Verenigde Staten en Azie, die 40 procent uitmaakt van de totale handel, benut deze waterweg.

Van het totale handelsverkeer tussen de Atlantische Oceaan en de Stille Zuidzee, ging in 1957 12 procent van de goederen naar havens in het westen van de Verenigde Staten, 10 procent naar Azie en meer in het bijzonder naar Japan, en 2/3 van de vracht van de Atlantische Oceaan naar de Stille Zuidzee is afkomstig van Noordamerikaanse havens. Van het verkeer tussen de Stille Zuidzee en de Atlantische Oceaan kwam 24 procent van de goederen uit Zuid-Amerika, 37 procent uit Azie en 12 procent uit de Verenigde Staten. 39 Procent van de goederen was bestemd voor de Verenigde Staten en 40 procent voor Europa.

Het zijn in hoofdzaak grondstoffen en graanprodukten die door het kanaal worden vervoerd, maar er is ook het transport van kolen en afgewerkte produkten, dat respectievelijk 36 en 10 procent van de vracht uitmaakt. Het kanaal heeft een jaarcapaciteit van 26.000 schepen, dit cijfer zal waarschijnlijk pas tegen het einde van de eeuw worden gehaald, mits de nodige moderniseringen en aanpassings-werken zullen zijn uitgevoerd.

Wat de kosten van het kanaal betreft is al in 1974 gebleken dat een hervorming vereist is. In 1974 verliep de uitbating van het kanaal voor de eerste keer met verlies. Deze uitbating berust bij de Maatschappij Panama Canal Co en valt onder de directe bevoegdheid van een gouverneur, die door de Amerikaanse regering wordt benoemd.

De tol bedraagt gemiddeld 7.175 dollar, dit bedrag kan enkel gewijzigd worden met de goedkeuring van de president van de Verenigde Staten. Het is duidelijk dat de druk van Panama voor een verhoging van het tolrecht een belangrijke rol heeft gespeeld bij de onderhandelingen. Het Amerikaanse bureau, dat het Panama Canal Co gaat vervangen, zal er rekening mee moeten houden om het gebruik van deze internationale scheepvaartroute voor de wereldgemeenschap te waarborgen.

*WILLEMSTAD — De oprichter en voorzitter van de stichting Kriya Yoga Ashram, grootmeester Swami Hariharananda Giri, komt woensdag naar Curacao. Dit vernam de Curacaose afdeling van de Yoga-beweging uit Nederland. Swami is op toernee in het westen op uitnodiging van leerlingen in dit gebied.*



## *Kyprianou wnd president*

# Opvolging Makarios tijdelijk geregeld

NICOSIA — De Cyprische leider Spyros Kyprianou, die sinds het overlijden van president Makarios diens funktie waarneemt, wordt tijdelijk met het presidentschap bekleed tot volgend jaar februari. Dit is zaterdag in Nicosia duidelijk geworden nadat de vier belangrijkste Grieks-Cyprische partijen zijn overeengekomen geen andere kandidaten te stellen.

De westers gerichte partij democratische van Glafkos Clerides maakte zaterdag na een drie uur durende bijeenkomst bekend dat ze geen tegenkandidaat zal stellen voor de tussentijdse verkiezing van 10 september. Dan wordt een tijdelijk opvolger voor Makarios gekozen totdat februari volgend jaar de periodieke presidentsverkiezing plaatsvindt. Enkele uren eerder had de socialistische Edek-partij, onder leiding van de vroegere lijfarts van Makarios, Vlassos Lyssarides, laten weten dat ze als een tijdelijke maatregel steun zou verlenen aan Kyprianou om in het resterende deel van het mandaat van Makarios als president op te treden. Weliswaar is op grond van de wet het stellen van kandidaten nog open, maar politieke waarnemers in Nicosia zeggen dat Kyprianous verkiezing zeker is nu alle politieke partijen hun standpunt hebben bekendgemaakt. De machtige communistische partij van het eiland, Akel, die gesteund wordt door 30 procent van het electoraat, had al in een eerder stadium haar onvoorwaardelijke steun aan de kandidatuur van Kyprianou uitgesproken.

De 45-jarige Kyprianou was 20 jaar lang een naaste medewerker van Makarios en fungeerde 12 jaar lang als minister van Buitenlandse zaken. Hij is een centrum-rechts politicus die overwegend het politieke beleid van de overleden president aanhangt. Inzake de kwestie van de Turkse bezetting van Cyprus is Kyprianou, evenals Makarios, niet bereid de vorming van twee afzonderlijke staten op het eiland te aanvaarden.

De Turken beschouwen hem als hard en weinig flexibel.

Conform de uit 1960 daterende grondwet van Cyprus wordt de president gekozen door de meerderheid van de Grieks-Cyprioten, terwijl de minderheid van de Turks-Cyprioten een vice-president kiest. Maar de Turks-Cyprische leider Rauf Denktash heeft al gedreigd de onderhandelingen tussen de twee gemeenschappen te zullen boycotten als de toekomstige gekozen kandidaat van de Grieks-Cyprioten beschouwd wordt als president van geheel Cyprus.

# Zairese kanselier van hoogverraad beschuldigd

KINSHASA — De Zairese president Mobutu Sese Seko tekende zaterdagmorgen een decreet waarin minister Nguza van al zijn funkties wordt ontslagen, waaronder die van lid van het Politiek bureau en vice-voorzitter van de Uitvoerende raad van Zaire. Het arrestatiebevel werd Nguza uitgereikt in aanwezigheid van een vooraanstaand lid van het Politiek bureau. De beschuldiging van hoogverraad wordt in het bericht van AZAP niet verder uitgewerkt.

De 39-jarige Nguza, juist teruggekeerd van een reis door Europa en de Verenigde Staten, is lid van de Lunda-stam uit de zuidelijke provincie Shaba, het vroegere Katanga. Begin dit jaar brak in Shaba een opstand uit tegen het regime van Mobutu. Voornamelijk geleid door vroegere Katangese gendarmes die volgens Zaire opereerden vanuit het naburige Angola. Met de hulp van een aantal westerse landen en van Marokkaanse militairen slaagde Mobutu erin de opstand te onderdrukken. Volgens de mededeling van AZAP is in verband met de opstand ook het hoofd van de Lunda-stam, Mwata Nyavu, gearresteerd en beschuldigd van hoogverraad.

Het persbureau AZAP meldt later dat Nguza van hoogverraad is beschuldigd omdat hij tevoren op de hoogte was van de inval van de Katangese gendarmes in Shaba maar dat hij president Mobutu in het ongewisse liet. Naar aanleiding van een vraaggesprek met Mobutu zegt AZAP dat de bewindsman in januari van dit jaar, tijdens een reis door Europa, in Belgie in contact kwam met een man genaamd Kibwe, die in 1960 zou hebben deelgenomen aan de mislukte afscheidingsoorlog van Katanga. Mobutu, in wiens gezelschap Nguza de Europese reis maakte, zei dat hij had geweigerd Kibwe te ontmoeten maar Nguza had wel contact met de man gehad en had daarvan zijn president niet op de hoogte gebracht.

Volgens Mobutu had zijn minister van Buitenlandse zaken begin juni, tijdens een verblijf in Parijs, nieuwe contacten gehad met rebellen uit Shaba en had hij daarvan de president in het geheel niet in kennis gesteld.

# AMERICA LATINA

RIO DE JANEIRO. – Het politiele onderzoek naar het Eskader des doods in de Braziliaanse stad -staat Rio de Janeiro heeft uitgewezen dat dit eskader bestaat uit vijftig goed gewapende mannen, grotendeels ex-politieagenten, die gesteund door leden van de handel en door professionele misdadigers die losjes omgaan met hun vuurwapen. In anderhalve maand heeft dit Eskader des doods niet minder dan zestig doodslagen op zijn geweten. Dit werd zelfs de politieleiding van Rio te bar, waar men steeds heel vriendelijk heeft gehandeld tegenover de vroegere collega's. De gegevens zijn bij de politie bekend geworden bij een bekentenis van een bekende onderwereldfiguur die bekend staat als El gitano.

*****

BOGOTA. – In de Colombiaanse hoofdstad wordt een vergadering gehouden, welke voor de toekomst van het Andes pact wel eens bepalend kan zijn. De kern van de moeilijkheden is dat men elkaar niet kan vinden wat de integratie van de automobielindustrie betreft. De toekomst van het pact staat op het spel, nadat al eerder Chili uit het pact is getreden en dit voorbeeld mogelijk door andere pact-landen zoals Peru gevolgd kan worden.

*****

BRASILIA. – De minister van Onderwijs heeft de rectores van de Braziliaanse universiteiten laten weten, dat de politie pas tussenbeiden kan komen in de huidige studentenrellen, wanneer daar officieel om wordt gevraagd. Brazilie kent de grootste studentenonlusten sedert 1968. Overigens liet de minister van Onderwijs weten dat als het enigszins kan de dialoog met de studenten open gehouden moet worden om een eventuele oplossing te vergemakkelijken.

*****

CARACAS. – Het hoofdstembureau van Venezuela heeft de garantie gegeven, dat de presidentsverkiezingen van volgend jaar eerlijk en netjes zullen verlopen, zoals dat dient te gebeuren in een democratie.

De Copei had een beroep op het hoofdstembureau gedaan om te voorkomen dat er door de regeringspartij Accion Democratica fraude gepleegd zou gaan worden bij die verkiezingen.

*****

BRASILIA. – De Brief aan de Brazilianen, ondertekend door ongeveer tweehonderd Braziliaanse juristen heeft veel aandacht gekregen. Ook in het parlement is er over gesproken, dat bij het verschijnen van de brief net in zitting bijeen was. Van officiele zijde zag men geen enkele reden om op de brief te reageren. In hun schrijven wezen de juristen er op, dat het in Brazilie slechts gesteld is met het eerbiedigen van de rechten van de mens, vooral wanneer het gaat om de mensen die aangehouden zijn door politie of militairen.

*****

CARACAS. – De Venezolaanse kanselier Simon Alberto Consalvi heeft tijdens het wekelijkse kabinetsberaad verklaard, dat er geen wijziging is gekomen in de positie van Venezuela en Colombia ten aanzien van de afbakening van het continentaal plat. Hij ontkende na de vergadering ook dat er over deze kwestie gesproken zou zijn tijdens het recente topberaad in Bogota, waarbij de Venezolaanse president aanwezig was.

# Breznjev-protest tegen westerse hulp

LONDEN. – Partijleider-president Leonid Breznjev van de Sovjet-Unie heeft donderdag in Londen, Parijs en Bonn persoonlijke notas laten overhandigen waarin hij protesteert tegen vermeende westerse hulp bij de ontwikkeling van kernenergie in Zuid-Afrika. Deze vermeende hulp — zowel splijtstof als knowhow — kan er volgens het Kremlin toe leiden dat Zuid-Afrika op langere termijn in staat is zich atoomwapens te verschaffen.

Het Britse ministerie van Buitenlandse zaken maakte bekend dat Breznjevs boodschap donderdag op Downingstreet 10, de ambtswoning van premier Callaghan, werd afgeleverd door de Russische zaakgelastigde Wladimir Semonov. De boodschap wordt momenteel bestudeerd en nadere inlichtingen over de inhoud ervan wilde B.Z. niet kwijt. Breznjevs boodschap zou echter in grote trekken gelijkluidend zijn aan het bericht waarmee het Russische persbureau Tass enkele dagen geleden aanspoorde tot internationale aktie tegen een vermeende Zuid-Afrikaanse greep naar atoomwapens.

De Zuid-Afrikaanse minister van Defensie, Botha, reageerde dinsdag koeltjes op die boodschap van Tass. Naar zijn zeggen streeft Zuid-Afrika slechts naar een vreedzame gebruik van kernenergie en wordt er in Petroria helemaal niet gedacht aan atoomwapens. De Britse politiek in dezen is, afgezien van een veroordeling der apartheidspolitiek, dat alle landen het verdrag tegen de verspreiding van kernwapens dienen te ondertekenen. Zuid-Afrika heeft dat niet gedaan. Gezien deze beleidslijnen is Londen tegen de export van Brits materiaal of technische kennis waarmee ZuidAfrika zich eventueel wel in de rijen der nucleaire mogendheden zou kunnen scharen.

## *Tijdens rouwdienst in een kerk:*

# Tientallen arrestaties in Soweto

JOHANNESBURG — De Zuidafrikaanse politie heeft zondag in het zwarte woongebied Soweto 66 jongelui gearresteerd, die de begrafenis van een van hun kameraden bijwoonden. Een grote politiemacht viel de kerk binnen waar de rouwdienst voor de 19-jarige Regina Nhlapo, omgekomen tijdens een recente botsing tussen politie en betogers, werd gehouden. De politie ging tot arrestatie over toen de studenten met gebalde vuist de traditionele Black power-groet brachten, zo vertelde de geestelijke, die de dienst leidde, aan het dagblad World. De politie liet weten dat de gearresteerde jongelui zich zullen moeten verantwoorden wegens aanzetten tot geweld.

# Beeld Madonna der armen van goud, juwelen ontdaan

PALMI — In een kerk in Palmi is in de nacht van vrijdag op zaterdag een madonnabeeld uit de 14de eeuw ontdaan van goud en juwelen ter waarde van 2,8 miljoen gulden, zo deelt de politie van deze Italiaanse stad mee.

Het beeld Madonna der armen genaamd, was vrijdag uit de schatkamer van de kerk gehaald om zondag bij een plechtigheid te worden gebruikt.

*WILLEMSTAD — Er heeft zich een nieuwe damesvereniging aangediend en wel Bellas Flores, welke organisatie sociale doeleinden nastreeft. De installatie van het bestuur en de feitelijke oprichtingsvergadering werden zondag gevierd ten huize van voorzitter Irma Rama te Seroe Fortoena. Daarbij was ged. Maria Liberia Peters present.*



## *Tweede explosie binnen 8 dagen*

# BOMAANSLAG VLAKBIJ KANTOOR IAN SMITH

SALISBURY — In het centrum van de Rhodesische hoofdstad Salisbury heeft zich zaterdagmiddag een krachtige explosie voorgedaan. De politie van Salisbury heeft nog geen details kunnen verstrekken maar ooggetuigen meenden dat een bom tot ontploffing was gekomen in het belangrijkste parkeer- en winkelcentrum van de stad, genaamd Parkade. Precies een week daarvoor ontplofte een bom in het drukbezochte warenhuis Woolworth, gelegen in een voornamelijk door zwarten bewoonde wijk, waarbij 11 mensen onkwamen en 76 gewond raakten. De politie sprak toen de vrees uit dat de explosie het begin zou kunnen vormen van een grootscheepse campagne van stadsguerrilleros.

Politie-autos en brandweerwagens snelden zaterdagmiddag naar het centrum van Salisbury, kort nadat de explosie zich om 2.25 uur (plaatselijke tijd) had voorgedaan. De politie sloot het gebied rond de Parkade hermetisch af omdat ze vreesde dat zich nog nieuwe ontploffingen voordoen. Door de kracht van de explosie werden veel ramen in nabijgelegen gebouwen ingedrukt en wolken van rook stegen op boven het stadscentrum.

Twee oudere blanke inwoners van Salisbury hebben door de explosie een shock opgelopen maar volgens de politie en de brandweer lijken er verder geen slachtoffers te zijn. In tegenstelling tot vorige week zaterdag deed de explosie zich nu voor op een tijdstip dat Salisbury rustig is en dat er zich weinig mensen op straat bevinden. De bom is volgens de politie geplaatst in een herentoilet voor zwarten in het parkeer- en winkelcentrum. Op enkele tientallen meters afstand ligt het bureau van premier Ian Smith. De Rhodesische leider wees na de ontploffing van vorige week zaterdag beschuldigend naar de Zimbabwe Afrikaanse nationale unie (ZANU) van Robert Mugabe.

# Zeker zestien doden in India bij ongeregeldheden

NIEUW DELHI. – Minstens zestien personen, onder wie zes vrouwen en drie kinderen, zijn bij de ernstigste ongeregeldheden sinds de vorming van de nieuwe Indische regering in de nacht van zaterdag op zondag in Ferozepoer in de Pendsjaan om het leven gekomen. Het ging om het bezit van land, waarover vrouwen van twee groepen van de Rai Sikhs-sekte slaags geraakt waren. Een onderofficier van de grenstroepen, die van een der groepen deel uitmaakte, stelde zich aan het hoofd van een strafcommando. Met zijn mannen liet hij in vijf dorpen degenen afmaken die volgens hem verzet gepleegd hadden.

# Un Ratu

FOWTNAN DI IGLESIA

Mi no ta ninga
ku iglesia
durante di siglonan
a hasi
masha hopi fowt

pero
tambe ta berdat
ku el a motiva
masha hopi hende
pa hasi
kantidat
di obranan grandi.

FOUTEN VAN DE KERK - Ik ontken niet dat de kerk gedurende de eeuwen vele fouten heeft begaan - maar het is evenzeer waar, dat zij zeer veel mensen heeft aangezet om een berg weldaden te verrichten.

BO MAMA

Pa un Antiano
su mama ta
su perla

en ta wanta
ningun palabra
ku ta ofende
su mama

sinembargo
hopi dje stimadonan
di mamanan ei
sa trapa
riba su kurason.

JE MOEDER — Voor een Antilliaan is zijn moeder zijn parel - hij verdraagt geen belediging gericht tot haar - toch zijn er veel van deze moederbeminnaars die op haar hart trappen.

KARINJO

Sea karinjoso
tur dia bai
i tur ora di dia

tambe den trafiko
duna otro un chens
mas tantu
na shafer di bus
ta nan tin
mas purá ku abo

e qwto
ta nan pan.

HOFFELIJKHEID - Wees hoffelijk, alle dagen en alle uren van de dag - ook in het verkeer; geef een ander een kans - vooral als het een chauffeur van een busje betreft, hij heeft meer haast dan jij - die auto is zijn brood.

DEGENERASHON

Tur kristjan
ta na peliger

di degenera
sea bò ta obispo
of gewoon obrero

solamente
ora bo kumpli
diariamente
ku Kristu su
gran mandamentunan
bo ta
skapa.

DEGENERATIE — Iedere kristen loopt gevaar te degenereren, of je nu bisschop of gewoon arbeider bent - alleen als je dagelijks Kristus' grootste geboden nakomt, ontkom je aan dit gevaar.

DEGENERASHON

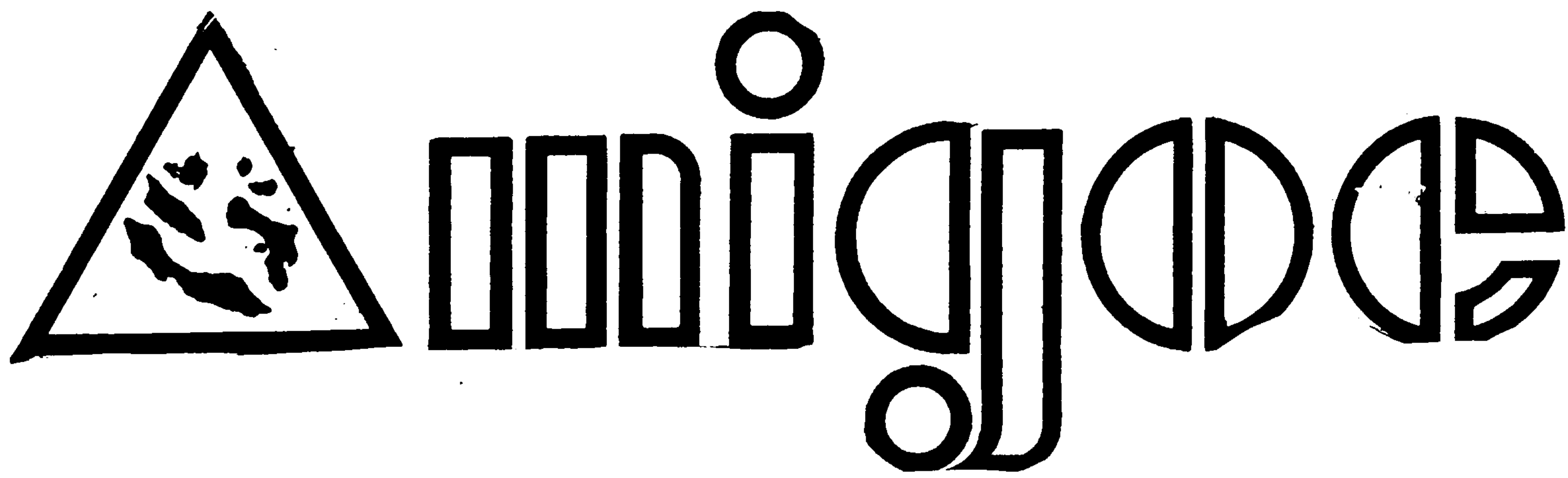
Muchu pobresa
ta duna chens
pa degenera
berdat
ma muchu rikesa
meskos
of mas tantu ainda

mi ke
ku tin mas hende
miljonario degenera
ku hende pober
degenera.

DEGENERATIE - Erg grote armoede brengt kans mee van degenereren - dat is zo - maar te grote rijkdom eveneens of nog veel meer - ik denk dat er meer gedegenereerde miljonairs keven dan gedegenereerde armen.

# GEVECHTEN IN Z. LIBANON

BEIROET. – Palestijnse guerrillastrijders en rechtse militie die door Israel gesteund werd hebben in de nacht van zaterdag op zondag in het zuiden van Libanon een artilleriegevecht geleverd. Dit ondanks de overeenkomst die vorige maand is gesloten tussen de Palestijnen en de Libanese autoriteiten, ter uitvoering van een door Syrie gesteund vredesplan dat de betrekkingen moest normaliseren.



English Companion

## *Population conference in Mexico:*

# Valuable contribution to solve problems serious

MEXICO CITY — The state must support the ability of the couple to decide the number and spacing of their children, recommended Mexican government secretary Jesus Reyes Heroles, at the closing of a conference for the scientific study of population. With these recommendations and the statement that population policy should be applied along with social and economic development, the 18th conference of the International union for the scientific study of population ended here.

The meeting, which began in this capital on 8 aug., was attended, among others by French Health minister Simone Weil, Italian researcher Bernardo Colombo and Ansley Coale, the new president of the union. Reyes Heroles described the work of the meeting as a "valuable contribution to the solution of this serious problem confronting humanity".

French minister Simone Weil offered a synthesis of the dynamic history of population in the world.

She said that the state has as its fundamental mission to guarantee the countrys economic development and the greatest possible welfare for the citizens. "All states that subscribe to the essential principles of human rights must refrain from coertion and penal repression in their participation in population policy".

Italian researcher Bernardo Colombo said that in recent years the feeling of disappointment with the results of family planning have led to a quest for new ways to regulate fertility. He said that governments should conceive of their population policies in a wider contact than the mere supplying of proper information and techniques. The conference included 27 specialized sessions, 11 round tables, a parallel meeting and two plenary sessions. According to Prensa Latina.

ORANJESTAD — The board of the Aruba hotel and tourist association sent the following cable to the lft. governor of Aruba mr. Jossy Tromp: In your capacity as gezaghebber our association feels the need to inform you that our member hotels are running these days with only a 40 procent occupancy. All hotels were supposed to have been fully occupied these days. The damage done to the tourist industry from which 60 procent of our population depends is tremendous. This is only mentioned for general information. Was signed board AHTA.

## *On the future of Puerto Rico:*

# PSP denounced US-plans

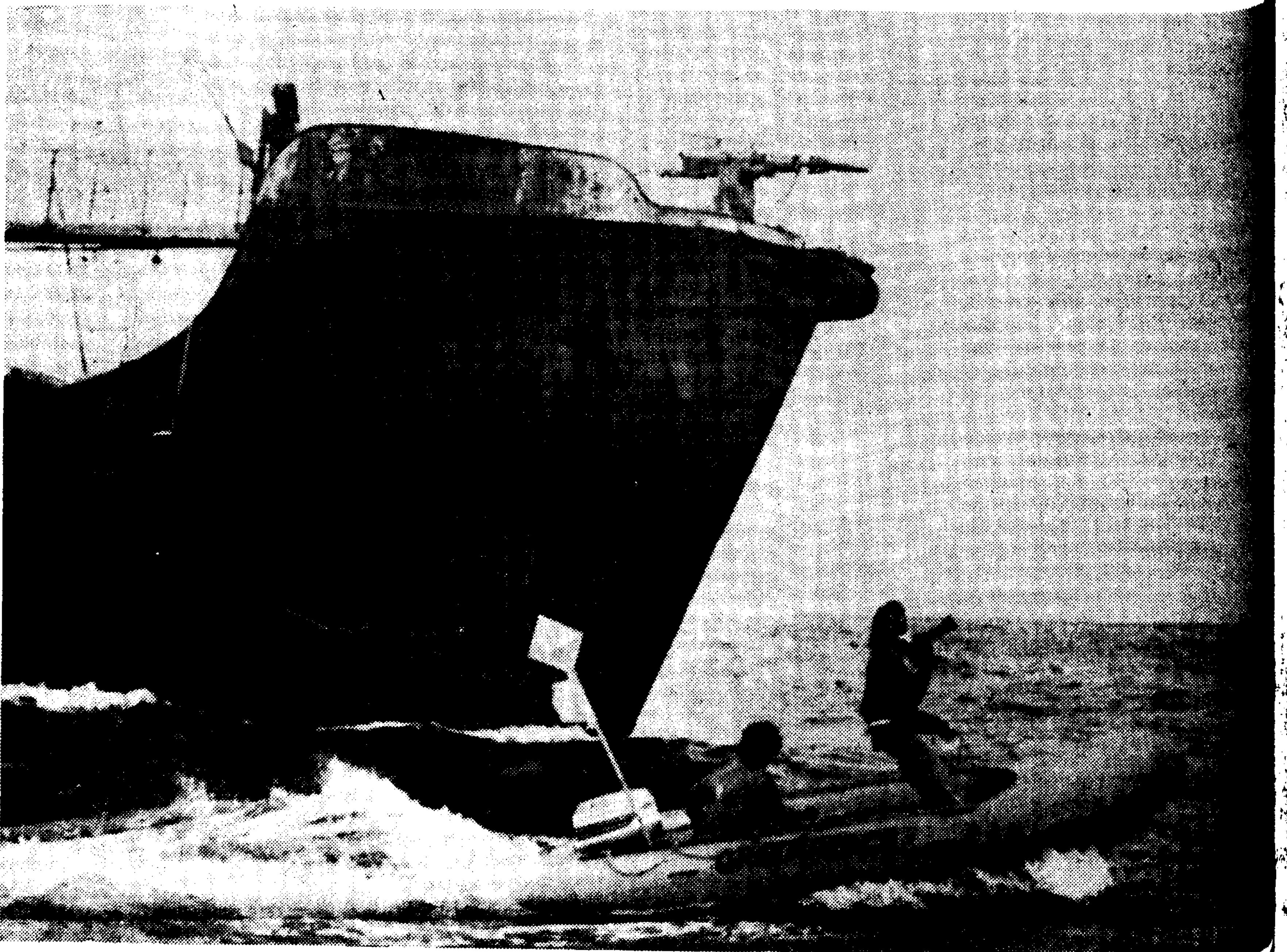
HAVANA — The Puerto Rican socialist party (PSP) denounced here intensive United States maneuvers to prevent debate on the colonial situation of Puerto Rico this year, and asked for world support for its independence demands. An official statement by the PSP issued by its permanent mission in Cuba, indicates that the US government will propose in the special United Nations committee the postponement of the adoption of concrete measures for the decolonization of the caribbean island. According to Cuban Prensa Latina.

This would make it possible for them to gain time to secure the annexation of Puerto Rico and the plunder of its resources, adds the PSP. PSP representative Carlos Rivera said that a concrete step by the committee would prevent the process of colonization from being intensified. He said that the US tactic this year is designed to create false expectations in order to undermine any united nations decision and gain time to annex the island.

Rivera referred to an announcement by the US United Nations delegation that the US will respect the self determination of the Puerto Rican people and will accept the political status desired by the latter. The PSP statement indicates that if this assertion is sincere then the US Congress could give up all its powers regarding the island and withdraw the US armed forces from it so that the population can exercise their right to self determination.

*SAN FRANCISCO — About 1300 kilometers south-west of San Francisco Mr. Bill Roxborough (left) en Dr. Patrick Moore, both from Vancouver sail in their rubberboat in front of the bow of an Sovjet-Russian whale-hunter. The whale-hunter with its 250 pounds harpoon-cannon was again and again hindered by members of the Greenpeace group in her pursuit on whales.*





TOKYO — Share prices on the Tokyo stock exchange rose to their highest level in nearly four and a half years in anticipation of a massive government reflationary package later this month. More than 500 million shares changed hands during the day, dealers said.

CASTEL GANDOLFO — Pope Paul, 80 next month, spoke yesterday in a church near his summer residence here of his old age and him pending death. Celebrating the feast of the Assumption of the Madonna into heaven, the pope talked to the concregation in the small church of Santa Maria del Lago of everyones "appointment with death and resurrection". "I see myself approaching that hereafter and so I take the occasion of this very happy meeting to salute and bless you all," the pope added. The pope, who suffers from athrosis, a form of arthritis which makes walking difficult and painful, has talked of his advanced age and approaching death several times before.

MONTPELLIER — An explosion set fire to a tank containing 300,000 litres (66,000 gallons) of heating oil overnight, transforming surrounding ditches into rivers of flame, firemen and police said. Police told reporters they suspect that a bomb cauqed the flames 30 feet high touched the bottom of nearby railway bridge, interrupting traffic for several hours, they said. The depot, owned by the French subsidiary of Shell oil, is situated beside railway lines here.

# Baseball

NEW YORK — Results of major league baseball games played on Monday aug 15:

AMERICAN LEAGUE

New York Yankees 6 Chicago White Sox 2, Cleveland Indians 7 Oakland Athletics 2, Boston Red Sox 2 Kansas City Royals 1, Minnesota Twins 13 Baltimore Orioles 9, California Angels 7 Toronto Blue Jays 4, Detroit Tigers 13 Seattle Mariners 1, Milwaukee Brewers 6 Texas Rangers 5.

NATIONAL LEAGUE

New York Mets 7 St Louis Cardinals 4, Houston Astros 15 Atlanta Braves, Cincinnati Reds 3 San Diego Padres 0, San Francisco Giants 6 Los Angeles Dodgers 3.

# *The world in a nutshell*

ZURICH — Petra Krause, a West German woman held for more than two years on suspicion of carrying out bomb attacks in Switzerland and Italy, was yesterday extradited to Italy, the Swiss justice Ministry announced. The ministry spokesman said Fraulein Krause, 38, who also holds Italian citizenship, was taken aboard a regular Swissair flight to Rome in the custody of two Zurich police officers.

WELLINGTON — New Zealand announced it would send a delegation to the United Nations anti-apartheid conference in Nigeria next week to emphasise its rejection of South Africas racial policies. Over the past year New Zealand has been singled out more than 20 African and Third world countries walked out of last years Olympic games in Montreal because a New Zealand rugby union team was touring South Africa.

NAIROBI — Somalia said today the three-week-old war, its borders has spilled into Somali territory and president Mohamed Siad Barre warned his people to prepare for an invasion by Ethiopia. Mogadishu radio said Ethiopian air force jets had struck at Northwestern Somalia and two had been shot down. Ethiopia quickly denied the claim. A ministry of Information spokesman was quoted by the Ethiopian news agency as saying the Somali report was "mere fantasy". The Mogadishu broadcast said policemen, civilians and cattle were killed in bombing raids on Allay-I-Baday, Togwajaale and Habaas in the northwest. It said two US-built F-5 jets were shot down near Hargeisa, but did not say when the raids took place.

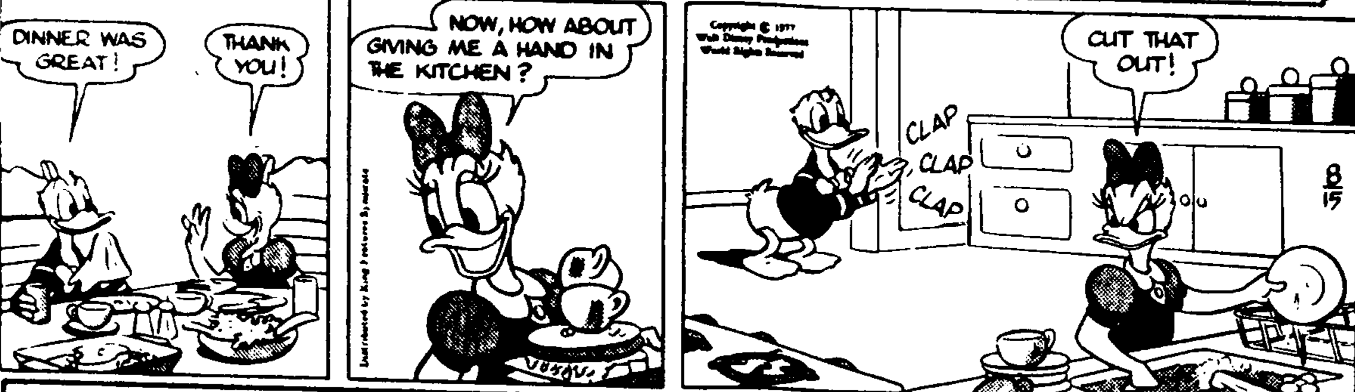
ROME — Nazi war criminal Herbert Kappler, held responsible for the murder of 335 Rome jews in 1944, escaped from Romes military hospital, informed sources said. The sources said he fled from the hospital with a woman in a red Fiat car. Kappler, 70, was said to be dying from intestinal cancer. Hospital officials would not confirm the report, saying they "did not know if Kappler had disappeared". Kappler was sentenced to life imprisonment in 1948. He was ordered to be freed on health grounds last November but Italys supreme military tribunal quashed the release order following mass demonstrations by Romes Jewish community.

BEIRUT — The leading Palestinian rejection front organization on Monday attacked Israels decision to give Arab inhabitants of occupied territories equal rights to residents of Israel. Mr. Ba.. Abu Sherif, leader of the Po.. lar front for the liberation of Palestine (PELP), said in a statement to reporters the.. of the decision was to "swal.. parts of the West Bank.. Gaza and try to smudge.. identity of our masses or.. sations opposed to a negoti.. settlement of the Middle E.. crisis. In Tel Aviv Israeli Pr.. Minister Menachem Beg.. denied that there was.. political significance in.. Israeli cabinet decision. Begin told reporters the m.. was a humanitarian gesture.

Beetle Bailey ® By Mort Walker




Walt Disney's DONALD DUCK ®




Archie ®




HENRY ® By John Liney

